



# AIR CONDITIONING

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV LUFTKONDITIONERING  
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE KLIMAAANLAGE  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO KLIMAAANLEGG  
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI ILMASTOINTILAITE  
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA KLIMAAANLÆG  
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR CLIMATISEUR  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL KLIMATYZATOR  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL AIRCONDITIONING  
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

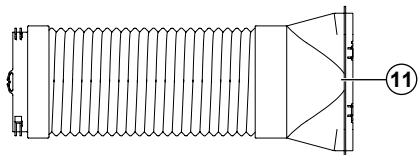
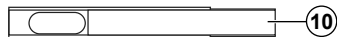
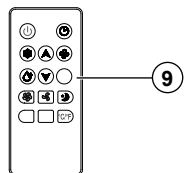
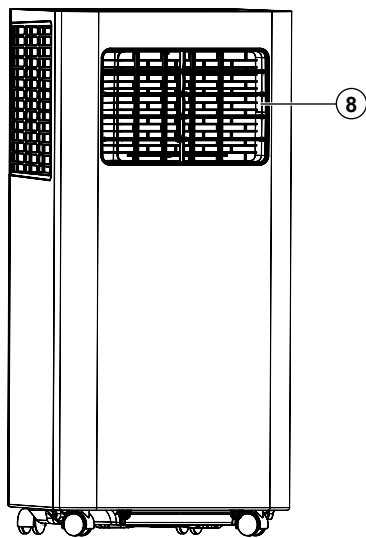
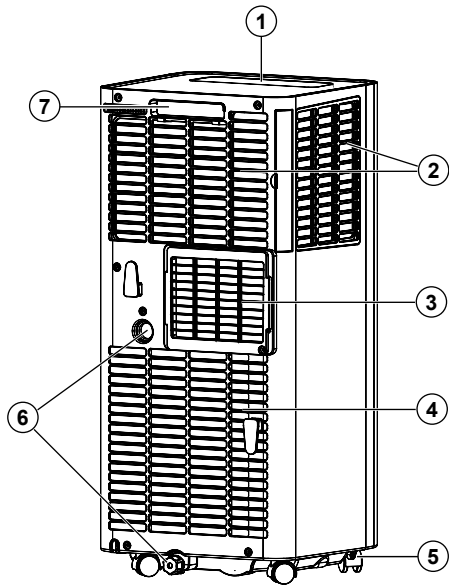
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

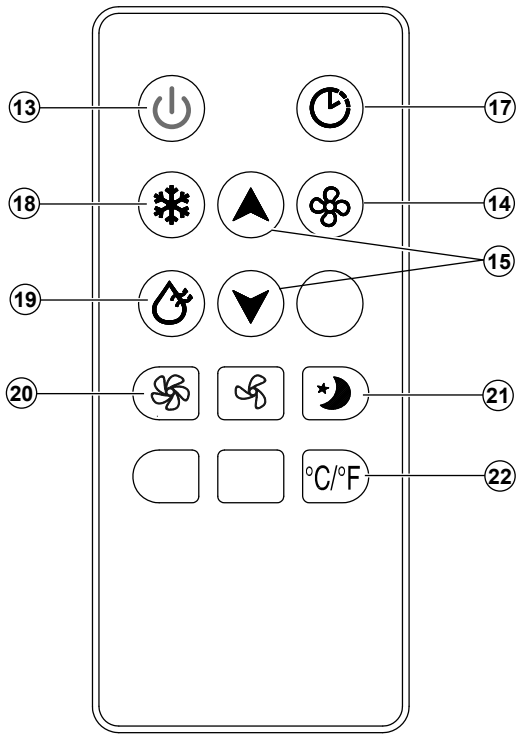
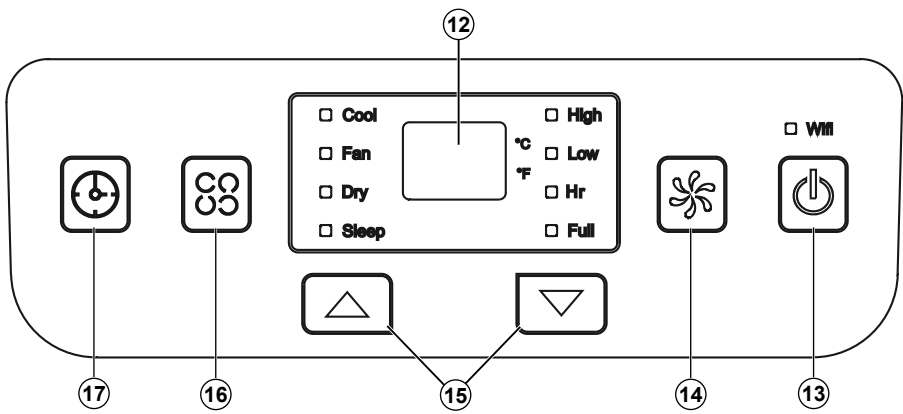
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

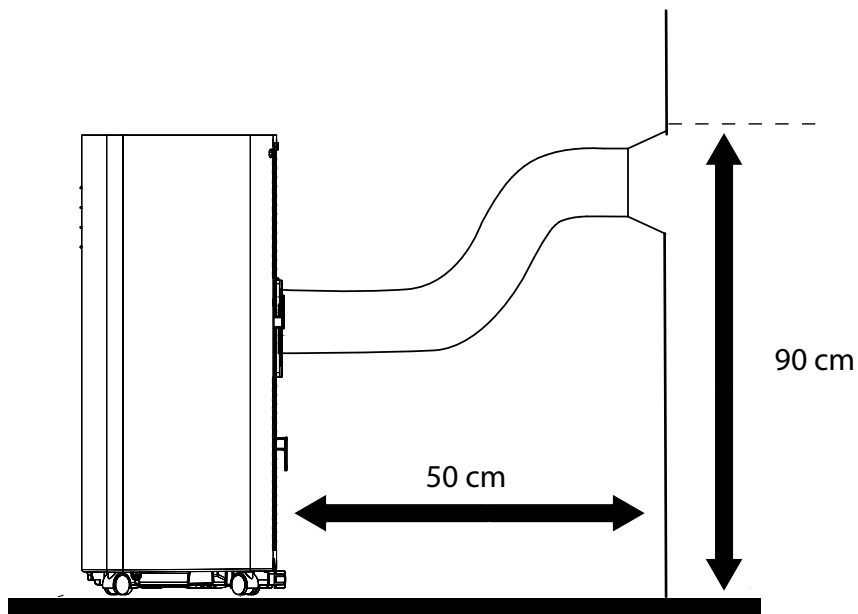
**© JULA AB 2026-06-15**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

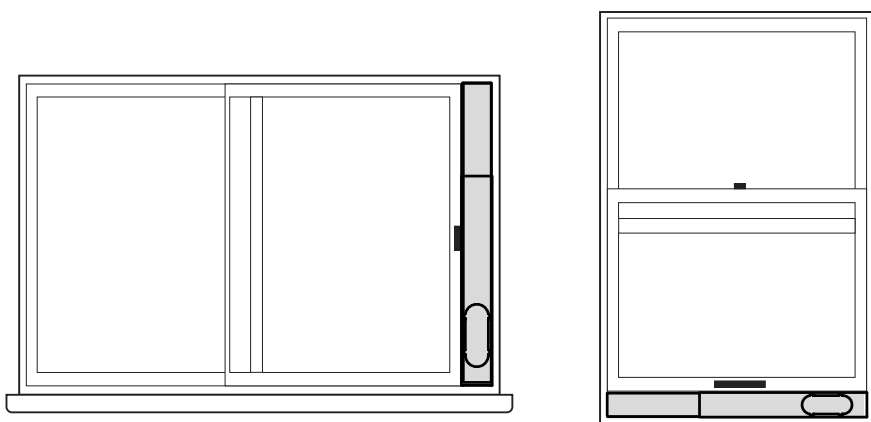




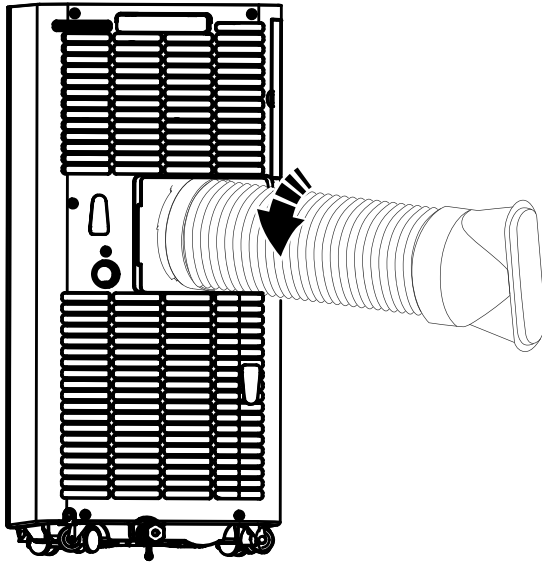
3



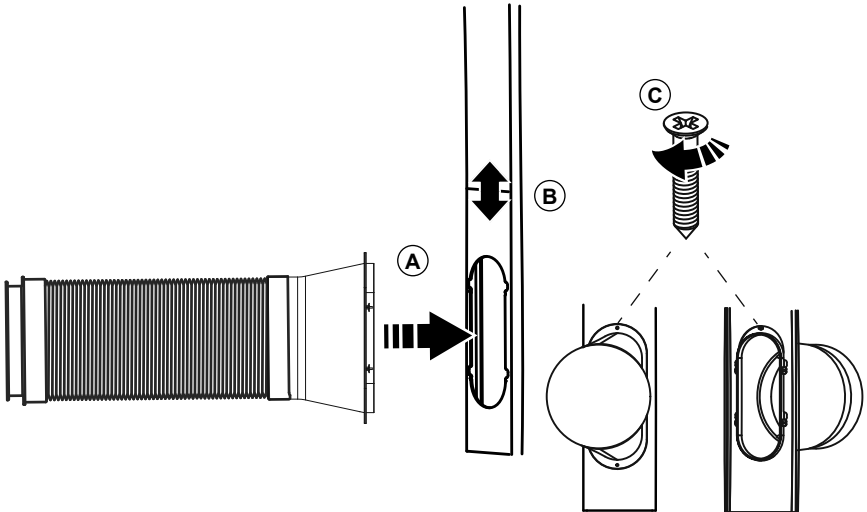
4



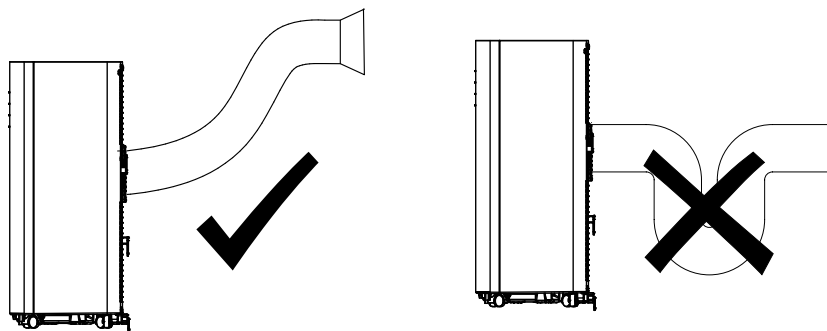
5



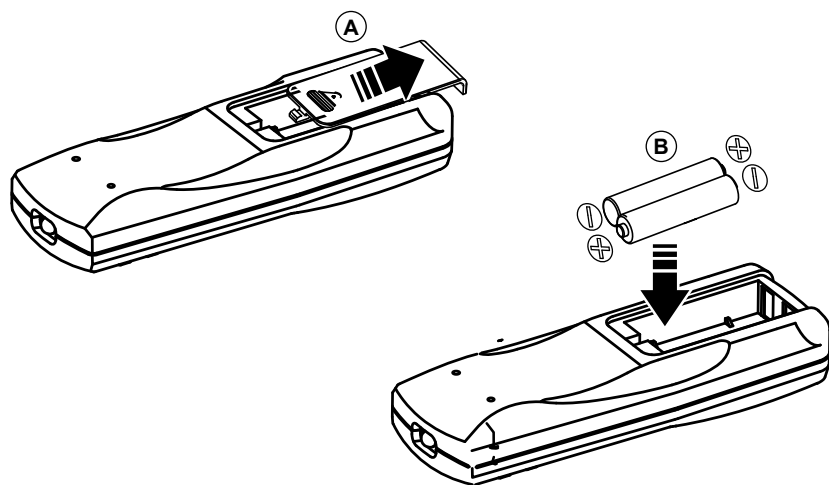
6



7



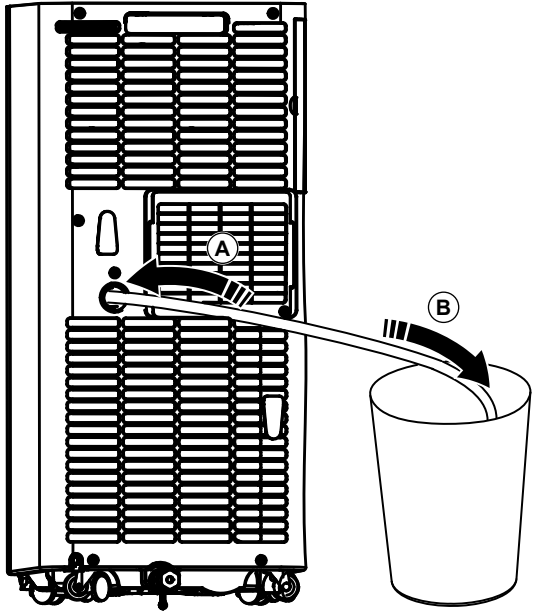
8



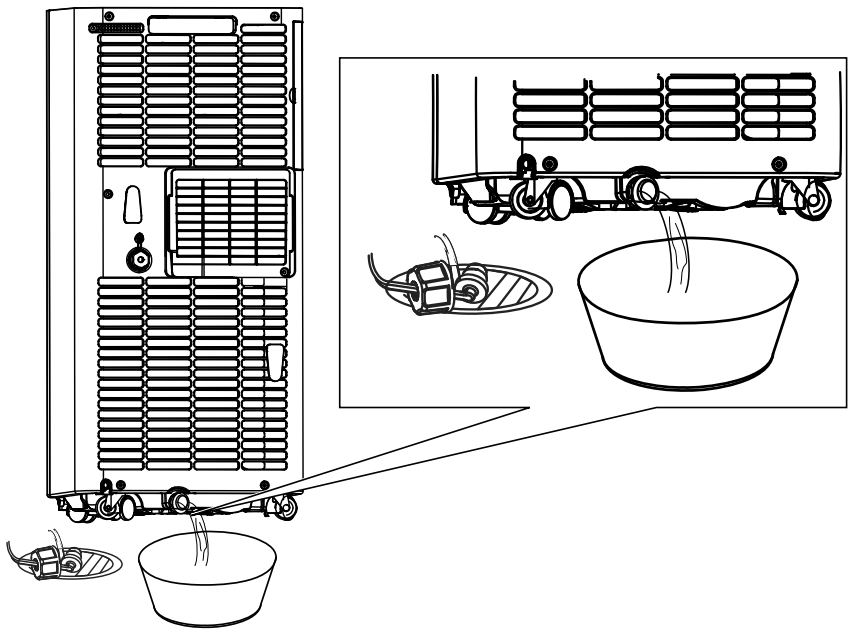
9



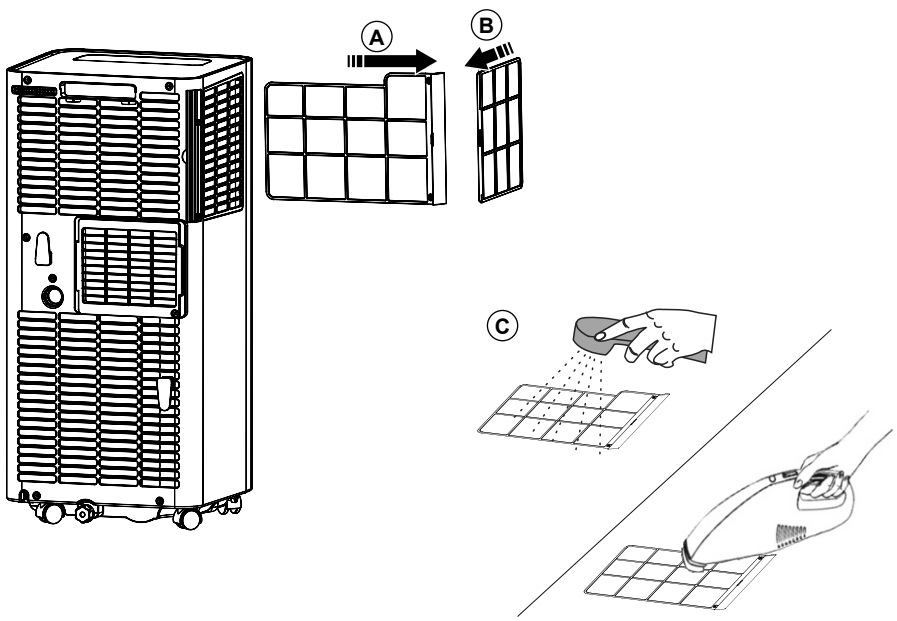
10



11



12



## Table of contents

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 Introduction</b>                                 | <b>10</b> |
| 1.1 Product description.....                          | 10        |
| 1.2 System requirements.....                          | 10        |
| 1.3 Symbols.....                                      | 10        |
| 1.4 Product overview.....                             | 10        |
| <b>2 Safety</b>                                       | <b>11</b> |
| 2.1 Safety definitions.....                           | 11        |
| 2.2 Safety instructions for operation.....            | 11        |
| <b>3 Installation</b>                                 | <b>12</b> |
| 3.1 To install the product.....                       | 12        |
| 3.2 To install batteries in the remote control....    | 12        |
| <b>4 Operation</b>                                    | <b>12</b> |
| 4.1 To do before you operate the product.....         | 12        |
| 4.2 To install the Smart Life app.....                | 12        |
| 4.3 To register in the Smart Life app.....            | 12        |
| 4.4 To log in to the Smart Life app.....              | 12        |
| 4.5 To connect the product to the Smart Life app..... | 13        |
| 4.6 Control panel and remote control guide.....       | 13        |
| 4.7 To set the product in "Cool" mode.....            | 13        |
| 4.8 To set the product in "Fan" mode.....             | 13        |
| 4.9 To set the product in "Dry" mode.....             | 13        |
| 4.10 To set the timer to a start time.....            | 13        |
| 4.11 To set the timer to a stop time.....             | 13        |
| 4.12 To set and stop the sleep mode.....              | 13        |
| <b>5 Storage</b>                                      | <b>14</b> |
| 5.1 To prepare the product for storage.....           | 14        |
| 5.2 To prepare the product for use after storage..... | 14        |
| <b>6 Maintenance</b>                                  | <b>14</b> |
| 6.1 To drain the product.....                         | 14        |
| 6.2 To clean the product.....                         | 14        |
| 6.3 To clean the filters of the product.....          | 14        |
| 6.4 Error codes.....                                  | 15        |
| <b>7 Troubleshooting</b>                              | <b>15</b> |
| <b>8 Disposal</b>                                     | <b>15</b> |
| 8.1 To discard the product.....                       | 15        |
| <b>9 Technical data</b>                               | <b>16</b> |

## 1 Introduction

### 1.1 Product description

The product is a mobile air conditioner. The product is used to cool and dehumidify the indoor air.





This is a SMART product that can be connected to an existing WiFi and be controlled with the app Smart Life, the remote control or with a voice assistant. You can control all SMART products in the app and use functions such as timer control, scheduling and automatized events. The Smart Life app is compatible with Google Assistant, Amazon Alexa etc.

### 1.2 System requirements

- WiFi network (2.4GHz).
- WiFi router.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 or higher) or Android (5.0 or higher).

**Note!** The product does not require a separate hub/router.

### 1.3 Symbols

|   |  |
|---|--|
|    | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|    | Warning! Fire risk.  |
|    | This product complies with applicable EU directives and regulations.   |
|  | Recycle as electrical waste.   |

### 1.4 Product overview

Figure 1

1. Control panel
2. Top air inlet
3. Air outlet
4. Lower air inlet
5. Wheel
6. Drainage nozzle
7. Handle
8. Air deflector
9. Remote control
10. Window sealing

11. Outlet duct

### Control panel and remote control

Figure 2

12. Display
13. Power button
14. Fan button
15. Temperature and time adjustment buttons
16. Mode button
17. Timer button
18. Cool button
19. Dry button
20. Fan speed buttons
21. Night mode button
22. Temperature scale switch

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Do not put heavy items on the product.
  - Do not cover the surface of the product.
  - Do not operate the product with wet hands or in areas with high humidity.
  - Do not let children younger than 8 years operate the product.
  - Do not let children or persons with physical, sensorial or mental disabilities operate the product without supervision.
  - Do not let persons who do not have the required experience, knowledge or training operate the product without training or supervision.
  - Do not let children play with the product.
  - Do not put your fingers or other objects into the product when it operates. Keep children under supervision.
  - The distance between the product and other objects should be at least 50 cm when the product operates.
  - Do not put the product near hot surfaces, heat sources or in direct sunlight.
  - Make sure that the power cable, the power plug or the product is not placed in water or other liquids. Risk of electric shock.
  - If water enters into the product, stop the product and disconnect it from the power outlet. Refer to an authorized service center for diagnosis and repair.
  - Do not drink condensed water from the product.
  - Do not attempt to dismantle or repair the product yourself. Refer to an authorized service center.
  - The product must be disconnected from the power outlet when it is moved, cleaned, maintenance is done to it, or when not in use.
  - Be careful not to damage the power cable. Do not let the power cable hang over an edge and make sure that no heavy items are placed on the power cable.
  - Make sure that the voltage of the power outlet matches the product.
  - Do not extend or modify the power cable.
  - Pull the power plug, not the power cable, when the product is to be disconnected from the power outlet.
  - Stop the product before the power cable is disconnected.
  - Put the product on level ground.
  - Do not put the product or any of its parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Read the warning instructions that follow before you use the product.
  - The product is for domestic use only.
  - The product is for indoor use only.
  - The product must be installed, operated and stored in an area larger than 9 m<sup>2</sup>.
  - Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
  - Do not use the product if it is damaged.
  - Do not modify the product.
  - The product must only be used for its intended purpose.
  - Do not put any items around the product.

- Do not connect the product to a damaged power outlet.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorized service center.
- Do not operate the product in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not use the product if the product, the power cable or the power plug is damaged, or if the product malfunctions.
- In case of loud noise, smell or smoke from the product, stop the product and disconnect it from the power outlet. Refer to an authorized service center.
- In case of gas leakage, ventilate the area before the product is operated.

### 3 Installation

**Warning!** Do not extend or lengthen the outlet duct!

#### 3.1 To install the product

- 1 Put the product on a level floor near a window. The distance between the product and the surroundings must be at a minimum of 50 cm. (Figure 3)
- 2 Adjust the length of the window sealing to fit the size of the window. Put the window sealing in place and secure it with the screws or the clamps. (Figure 4)
- 3 Attach the outlet duct onto the hot air outlet at the rear of the product. Turn the outlet duct counter-clockwise to secure it. (Figure 5)
- 4 Attach the outlet duct into the window sealing (A) and slide the locking of the window sealing (B). Secure the outlet duct with screws (C). (Figure 6)

**Note!** Make sure that the duct is not bent and that the air can flow smoothly through the duct. Incorrect installation will affect the operation of the product. (Figure 7)

**Note!** The maximum length of the outlet duct is 1500 mm. Stretch the outlet duct as little as possible to enable the function of the product.

#### 3.2 To install batteries in the remote control

**Warning!** Do not use the batteries if they have a leakage. If you get leakage from the batteries on your skin or clothes, clean immediately with water.

**Warning!** If batteries are swallowed, rinse the mouth immediately and seek medical attention.

**Caution!** Use only AAA batteries in the remote control.

**Caution!** Do not mix batteries. When needed, replace both batteries.

**Caution!** Remove the batteries if the remote control is not to be used in a long period of time.

- 1 Remove the battery compartment cover (A) on the rear of the remote control (Figure 8).
- 2 Attach 2 new AAA batteries (B). Make sure that the battery poles are installed correctly in the battery compartment. (Figure 8)
- 3 Attach the battery compartment cover.

### 4 Operation

#### 4.1 To do before you operate the product

- Examine the power cable and the power plug for cracks and damage. If there are any cracks or damage on the power cable or power plug refer to an authorized service center.

#### 4.2 To install the Smart Life app

- 1 Scan the QR code to download the Smart Life app. Or search in the App Store or Play Store. (Figure 9)
- 2 Start the app to register or log in to your account.

#### 4.3 To register in the Smart Life app

Register with your mobile phone number or email address.

**Note!** Country settings follow the mobile telephone system, but it is possible to change the country number/settings manually before the registration is completed (this cannot be changed after registration).

#### 4.4 To log in to the Smart Life app

- 1 Click on "Log in with an existing account".
- 2 Enter the mobile phone number or email address used to register and the password to log in. The operating system iOS will then use Apple ID to log in.

## 4.5 To connect the product to the Smart Life app

- 1 Connect the product to the power outlet.
- 2 Push the Speed button for 5 seconds to enter WiFi connection mode.
- 3 Open the Smart Life app and follow the instructions in the app.

## 4.6 Control panel and remote control guide

| Function                                | Action   |
|---|--|
| Power button                            | Push the button to start or stop the product   |
| Mode button                             | Push the button to select "Cool", "Fan", or "Dry" mode.  |
| Temperature and time adjustment buttons | Push the buttons to increase or decrease the temperature when the product operates in "Cool" mode.<br>Push the buttons to adjust the start or stop time when the product operates in "Timer" mode. |
| Speed button                            | Push the button to choose high or low speed.   |
| Temperature switch button               | Push the button to switch between °C and °F.   |
| Sleep button                            | Push the button to activate the sleep mode.  |

## 4.7 To set the product in "Cool" mode

- 1 Push the "Cool" mode button on the remote control. Or push the mode button on the control panel and select "Cool" mode. The cooling indicator lights up.
- 2 Push the temperature and time adjustments buttons to adjust the setting temperature. The temperature range is 16 -30°C.
- 3 Push the high or low speed button on the remote control to select fan speed.

## 4.8 To set the product in "Fan" mode

- 1 Push the "Fan" mode button on the remote control. Or push the mode button on the control panel and select "Fan" mode. The fan indicator lights up.

- 2 Push the speed buttons to select high or low fan speed.

**Note!** The temperature cannot be set in "Fan" mode.

## 4.9 To set the product in "Dry" mode

- The compressor starts when the temperature in the room is higher than 17°C. When the temperature is 15°C or lower, the compressor stops.
- In "Dry" mode the fan speed is defaulted to low speed and the speed can not be adjusted.
- Temperature can not be set when the product operates in "Dry" mode.

- 1 Remove the outlet duct from the product.
- 2 Push the "Dry" mode button on the remote control. Or press the mode button on the control panel and select "Dry" mode. The dry indicator lights up.
- 3 Remove the water plug at the rear of the product.
- 4 Attach the water pipe to the water outlet and put the other end of the water pipe into a water tank or a drainage. (Figure 10)

## 4.10 To set the timer to a start time

- 1 When the product is in standby mode, push the timer button.
- 2 Push the temperature and time adjustment buttons to set the start time. The start time can be set between 0 and 24 hours. The timer indicator lights up.

## 4.11 To set the timer to a stop time

- 1 When the product operates, push the timer button.
- 2 Push the temperature and time adjustment buttons to set the stop time. The stop time can be set between 0 and 24 hours. The timer indicator lights up.

## 4.12 To set and stop the sleep mode

- 1 To set the sleep mode, push the "Sleep" button on the remote control. Or push the "Timer" and "Down" buttons on the control panel at the same timer.

**Note!** If you set a temperature, the product will operate at low speed. After two hours, the temperature automatically increases by 1°C. Then the product operates for another two hours and the temperature increases by 1°C again.

- 2 To stop the sleep mode, push the "Mode" button on the control panel.

## 5 Storage

- Store the product in a dry place.

### 5.1 To prepare the product for storage

- 1 Drain the product. Refer to ["6.1 To drain the product" on page 14.](#)
- 2 Operate the product in "Fan" mode for 2 hours to let the product become dry. Refer to ["4.8 To set the product in "Fan" mode" on page 13.](#)
- 3 Stop the product and disconnect it from the power outlet.
- 4 Clean the filters. Refer to ["6.3 To clean the filters of the product" on page 14.](#)
- 5 Remove the outlet duct.
- 6 Remove the batteries from the remote control.
- 7 Cover the product with a plastic bag.

### 5.2 To prepare the product for use after storage

- 1 Make sure that the water plugs and filters are installed.
- 2 Make sure that the power cable is intact. If there is any damage, do not use it.
- 3 Install the batteries in the remote control.
- 4 Install the outlet duct.

## 6 Maintenance

**⚠ Warning!** The product must be disconnected from the power outlet before the product is cleaned or any work is done to it.

### 6.1 To drain the product

When the internal water container is full the screen displays "FL" and the compressor stops automatically.

- 1 Disconnect the product from the power outlet and disconnect the outlet duct.

- 2 Remove the water plug and drain the water from the product into a drainage or a bucket. (Figure 11)

- 3 Attach the water plug.

- 4 Attach the outlet duct.

- 5 Connect the product to the power outlet and start the product.

### 6.2 To clean the product

**⚠ Warning!** Make sure that no water runs into the interior of the product. Risk of fire or electric shock.

**⚠ Caution!** Solvent-based and flammable substances can cause damage to the product.

- 1 Disconnect the product from the power outlet.
- 2 Wipe the product with a soft damp cloth. If necessary, use a mild detergent.

### 6.3 To clean the filters of the product

**⚠ Caution!** Do not operate the product without the filters.

- Clean the filter every 2 weeks. If the quality of the indoor air is poor the filters must be cleaned more often.

- 1 Remove the lower air outlet grid and filter (A) and then remove the top air outlet and filter (B). (Figure 9)
- 2 Clean the filters with warm water (around 40°C) and a mild detergent. If the filters are not dirty vacuum them to remove any dust (C). (Figure 9)
- 3 Put the filters in a dry and cool place to dry.

**Note!** To avoid deformation of the filters, do not dry them near to a heat source.

- 4 Attach the filters and the filter grids.

## 6.4 Error codes

| Code | Explanation  |
|------|--|
| E1   | Coil temperature sensor error.   |
| E2   | Indoor temperature sensor error.   |
| E4   | Anti-freezing protection. The temperature of the coil is too low and the operation of the product is stopped. The protection is released when the temperature exceeds 8°C. |
| E5   | Water pump error.  |
| FL   | The water tank is full.  |

## 7 Troubleshooting

| Problem                        | Possible cause  | Action   |
|--------------------------------|---|--|
| The product does not work.     | No display.   | Reset the circuit breaker on the cable of the product.   |
|                                | The water tank is full and the control panel displays "FL". | Drain the product and start it. Refer to <a href="#">"6.1 To drain the product" on page 14</a> |
|                                | The timer off function has been activated.                  | Wait for 3 minutes after the product has stopped and then start the product.                   |
| The product starts frequently. | Direct sunlight on the product.                             | Move the product out of direct sunlight.   |
|                                | Doors or windows are open.                                  | Close doors and windows.   |
|                                | There is a lot of people or a heat source in the area.      | Remove the heat source.  |
|                                | The filters are not clean.                                  | Clean or replace dirty filters.  |
| The product sounds loud.       | Blocked air inlet or air outlet.                            | Remove the stem.   |
|                                | The product is placed on uneven ground.                     | Put the product on a level and firm ground.  |
| The compressor does not work.  | The delay protection is activated.                          | Wait for at least 3 minutes and start the product after the temperature has decreased.         |

## 8 Disposal

### 8.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 9 Technical data

| Specification                      | Value                 |
|------------------------------------|-----------------------|
| Rated voltage                      | 230 V                 |
| Output                             | 2600 W                |
| Cooling power                      | 960 W                 |
| Refrigerant                        | R290                  |
| Energy class                       | A                     |
| Current, fuse                      | 3.15 A                |
| Temperature range                  | 16-30°C               |
| Air flow                           | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Cooling capacity                   | 9000Btu/h             |
| Dehumidifying capacity in dry mode | 2.25 l/h              |
| Noise level                        | 56 dB/65 dB           |
| Cord length                        | 1.8 m                 |
| Dimensions (WxHxD)                 | 32.5 x 70.2 x 29.5 cm |
| Weight                             | 23.8 kg               |

# Innehållsförteckning

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Inledning</b>                                       | <b>17</b> |
| 1.1 Produktbeskrivning .....                             | 17        |
| 1.2 Systemkrav .....                                     | 17        |
| 1.3 Symboler .....                                       | 17        |
| 1.4 Produktöversikt .....                                | 17        |
| <b>2 Säkerhet</b>  | <b>18</b> |
| 2.1 Säkerhetsdefinitioner .....                          | 18        |
| 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning ....           | 18        |
| <b>3 Installation</b>                                    | <b>19</b> |
| 3.1 Att installera produkten .....                       | 19        |
| 3.2 Att sätta in batterier i fjärrkontrollen .....       | 19        |
| <b>4 Användning</b>                                      | <b>19</b> |
| 4.1 Att göra innan du använder produkten ....            | 19        |
| 4.2 Att installera appen Smart Life .....                | 19        |
| 4.3 Att registrera sig i appen Smart Life .....          | 19        |
| 4.4 Att logga in i appen Smart Life .....                | 19        |
| 4.5 Att ansluta produkten till appen<br>Smart Life ..... | 20        |
| 4.6 Guide till kontrollpanel och fjärrkontroll .....     | 20        |
| 4.7 Att sätta produkten i "kylläge" .....                | 20        |
| 4.8 Att sätta produkten i "fläktläge" .....              | 20        |
| 4.9 Att sätta produkten i "torrläge" .....               | 20        |
| 4.10 Att ställa in timern en starttid .....              | 20        |
| 4.11 Att ställa in timern för att stoppa tiden ....      | 20        |
| 4.12 Att ställa in och stoppa viloläget .....            | 20        |
| <b>5 Förvaring</b>                                       | <b>21</b> |
| 5.1 Att förbereda produkten för förvaring .....          | 21        |
| 5.2 Att förbereda produkten efter förvaring ...          | 21        |
| <b>6 Underhåll</b>                                       | <b>21</b> |
| 6.1 Att dränera produkten .....                          | 21        |
| 6.2 Att rengöra produkten .....                          | 21        |
| 6.3 Att rengöra produktens filter .....                  | 21        |
| 6.4 Felkoder .....                                       | 21        |
| <b>7 Felsökning</b>                                      | <b>22</b> |
| <b>8 Avfallshantering</b>                                | <b>22</b> |
| 8.1 Att kassera produkten .....                          | 22        |
| <b>9 Tekniska data</b>                                   | <b>22</b> |

## 1 Inledning

### 1.1 Produktbeskrivning

Denna produkt är ett mobilt luftkonditioneringssystem. Denna produkt användas för att kyla ned och avfukta inomhusluften.

Detta är en SMART-produkt som kan anslutas ett befintligt WiFi och styrs via appen Smart Life, fjärrkontrollen eller en röstassistent. Du kan styra alla SMART-produkter via appen och använda funktioner som timerstyrning, schemaläggning och automatiska händelser. Appen Smart Life är kompatibel med Google Assistant, Amazon Alexa etc.

### 1.2 Systemkrav

- WiFi-nätverk (2.4GHz).
- WiFi-router.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 eller senare) eller Android (5.0 eller senare).

**Obs!** Produkten behöver inte en separat hubb/router.

### 1.3 Symboler

|   |   |
|---|---|
|    | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida användning. |
|    | Varning! Brandrisk.   |
|   | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.   |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall.  |

### 1.4 Produktöversikt

Figur 1

1. Kontrollpanel
2. Översta luftinlopp
3. Luftutlopp
4. Nedersta luftinlopp
5. Hjul
6. Dräneringsmunstycke
7. Handtag
8. Luftriktare
9. Fjärrkontroll

10. Fönstertätning
11. Utloppskanal

### Kontrollpanel och fjärrkontroll

Figur 2

12. Display
13. Strömknapp
14. Fläktnapp
15. Knappar för justering av temperatur och tid
16. Lägesknapp
17. Timerknapp
18. Kylknapp
19. Torrknapp
20. Fläkthastighetsknappar
21. Nattlägesknapp
22. Temperaturenhetsväxlare

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

### 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

- Placera inte några föremål runt produkten.
- Placera inte några tunga föremål på produkten.
- Täck inte produktens yta.
- Använd inte produkten med våta händer eller i områden med hög fuktighet.
- Låt inte barn under 8 år använda produkten.
- Låt inte barn eller personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionsnedsättningar använda produkten utan uppsikt.
- Låt inte personer som inte har nödvändig erfarenhet, kunskaper eller utbildning använda produkten utan uppsikt.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Stoppa inte dina fingrar in eller andra föremål i produkten när den är i drift. Håll barn under uppsikt.
- Avståndet mellan produkten och andra föremål ska vara minst 50 cm när produkten används.
- Använd inte produkten nära varma ytor, varma källor eller i direkt solljus.
- Se till att strömkabeln, strömkontakten och produkten inte ligger i vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt.
- Om vattnet kommer in i produkten, stoppa produkten och dra ut kontakten från eluttaget. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för diagnos och reparation.
- Drink inte kondensvatten från produkten.
- Försök inte montera isär eller reparera produkten på egen hand. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Produkten måste kopplas ur från kontaktuttaget när den förflyttas, rengörs, underhålls samt när den inte används.
- Var försiktig så att du inte skadar strömkabeln. Låt inte strömkabeln hänga ned över en kant och se till att inga tunga föremål placeras på strömkabeln.
- Kontrollera att det är samma spänning på eluttaget och produkten.
- Förläng inte eller förändra strömkabeln.
- Dra i stickproppen, inte i strömkabeln, när produkten ska kopplas ur från eluttaget.
- Sluta använda produkten innan strömkabeln är utdragen.
- Placera produkten på ett jämnt underlag.
- Placera inte produkten eller någon av dess delar nära en öppen eld, matlagings- eller uppvärmningsapparat.
- Anslut inte produkten till ett skadat eluttag.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

- Använd inte produkten i närheten av explosiva och/eller lättantändliga ångor.
- Använd inte produkten om produkten, strömkabeln eller stickproppen är skadad eller om produkten är defekt.
- Om det hörs ett högt ljud, avges en stark lukt eller kommer rök från produkten, sluta använda produkten och dra ur den från eluttaget. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Vid gasläckage ventiler området innan produkten används.

### 3 Installation

**! Varning!** Förläng inte eller utöka utloppskanalen!

#### 3.1 Att installera produkten

- 1 Ställ produkten på ett jämnt golv nära ett fönster. Avståndet mellan produkten och omgivningen måste vara minst 50 cm. (Figur 3)
- 2 Anpassa längden på fönstertätningen till fönstrets storlek. Sätt fönstertätningen på plats och fäst den med skruvar eller klämmor. (Figur 4)
- 3 Fäst utloppskanalen i varmluftskanalen på baksidan av produkten. Vrid utloppskanalen moturs för att fästa den. (Figur 5)
- 4 Fäst utloppskanalen på fönstertätningen (A) och skjut låsningen av fönstertätningen (B). Fäst kanalutloppet med skruvar (C) (Figur 6)

**Obs!** Se till att kanalen är inte böjd och att luften kan flöda problemfritt genom kanalen. Felaktig installation kommer att påverka produktens funktion. (Figur 7)

**Obs!** Maximal längd på utloppskanalen är 1500 mm. Tjänj utloppskanalen så lite som möjligt för att möjliggöra produktens funktion.

#### 3.2 Att sätta in batterier i fjärrkontrollen

**! Varning!** Använd inte batterierna om de läcker. Om du får batteriläckage på huden eller kläderna, rengör omedelbart med vatten.

**! Varning!** Om batterier sväljs, skölj munnen omedelbart och uppsök läkarvård.

**! Försiktighet!** Använd endast AAA-batterier i fjärrkontrollen.

**! Försiktighet!** Blanda inte batterier. Byt ut båda batterierna vid behov.

**! Försiktighet!** Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre tid.

- 1 Ta ut batterifackets lock (A) på baksidan av fjärrkontrollen (figur 8).
- 2 Sätt i 2 nya AAA-batterier (B). Se till att batteripolerna sitter korrekt i batterifacket. (Figur 8)
- 3 Sätt på locket på batterifacket.

### 4 Användning

#### 4.1 Att göra innan du använder produkten

- Kontrollera att strömkabeln och stickproppen inte har några synliga sprickor eller skador. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om det finns eller skador på strömsladden eller stickproppen.

#### 4.2 Att installera appen Smart Life

- 1 Skanna QR-koden för att hämta appen Smart Life. Eller sök i App Store eller Play Store. (Figur 9)
- 2 Starta appen för att registrera dig eller logga in på ditt konto.

#### 4.3 Att registrera sig i appen Smart Life.

Registrera dig med ditt mobiltelefonnummer eller e-postadress.

**Obs!** Landsinställningar följer mobiltelefonens system, men det är möjligt att ändra landsnummer/inställningar manuellt innan registreringen slutförs (detta kan inte ändras efter registrering).

#### 4.4 Att logga in i appen Smart Life

- 1 Klicka på "logga in på ett befintligt konto".
- 2 Ange mobiltelefonnumret eller e-postadressen som används för att registrera sig och lösenordet för att logga in. Operativsystemet iOS kommer sedan att använda Apple ID för att logga in.

## 4.5 Att ansluta produkten till appen Smart Life

- 1 Anslut produkten till ett eluttag.
- 2 Tryck ned hastighetsknappen i 5 sekunder för att ansluta till WiFi.
- 3 Öppna appen Smart Life och följ instruktionerna i appen.

## 4.6 Guide till kontrollpanel och fjärrkontroll

| Funktion                                    | Åtgärd   |
|---|--|
| Strömknapp                                  | Tryck på knappen för att starta eller stoppa produkten   |
| Lägesknapp                                  | Tryck på knappen för att välja läge mellan "kyl", "fläkt" och "tork".  |
| Knappar för justering av temperatur och tid | Tryck på knapparna för att höja eller sänka temperaturen när produkten körs i "kylläge".<br>Tryck på knapparna för tids- och temperaturjustering när produkten körs i "timerläge". |
| Hastighetsknapp                             | Tryck på knappen för att välja hög eller låg hastighet.  |
| Temperaturväxlingsknapp                     | Tryck på knappen för att växla mellan °C och °F.   |
| Sovknapp                                    | Tryck på knappen för att aktivera sovläget.  |

## 4.7 Att sätta produkten i "kylläge"

- 1 Tryck på knappen för "kylläge" på fjärrkontrollen. Eller tryck på lägesknappen på kontrollpanelen och välj "kylläge". Kylindikatorn tänds.
- 2 Tryck på knapparna tids- och temperaturjustering för att justera den temperaturinställningen. Temperaturintervallet är 16 – 30°C.
- 3 Tryck på hög- eller låghastighetsknappen på fjärrkontrollen för att välja fläkthastighet.

## 4.8 Att sätta produkten i "fläktläge"

- 1 Tryck på knappen för "fläktläge" på fjärrkontrollen. Eller tryck på lägesknappen på kontrollpanelen och välj "fläktläge". Fläktindikatorn tänds.
- 2 Tryck på hastighetsknappen för att välja hög eller låg fläkthastighet.

Obs! Temperaturen kan inte ställas in i "fläktläge".

## 4.9 Att sätta produkten i "torrläge"

- Kompressorn startar när temperaturen i rummet överskrider 17°C. När temperaturen är 15 °C eller lägre stannar kompressorn.
- I "torrläge" går fläkthastigheten till låg hastighet och hastigheten kan inte justeras.
- Temperaturen kan inte ställas in när produkten används i "torrläge".

- 1 Ta bort utloppskanalen från produkten.
- 2 Tryck på knappen för "torrläge" på fjärrkontrollen. Eller tryck på lägesknappen på kontrollpanelen och välj "torrläge". Torkindikatorn tänds.
- 3 Ta bort vattenproppen från produktens baksida.
- 4 Fäst vattenröret i vattenutloppet och sätt den andra änden av vattenröret i en vattentank eller dränering. (Figur 10)

## 4.10 Att ställa in timern en starttid

- 1 När produkten är i standbyläge, tryck på timerknappen.
- 2 Tryck på temperaturen och tidsjusteringsknapparna för att ställa in starttiden. Starttiden kan ställas in mellan 0 och 24 timmar. Timerindikatorn tänds.

## 4.11 Att ställa in timern för att stoppa tiden

- 1 När produkten körs, tryck på timerknappen.
- 2 Tryck på temperaturen och tidsjusteringsknapparna för att ställa in och stoppa tiden. Stopptiden kan ställas in mellan 0 och 24 timmar. Timerindikatorn tänds.

## 4.12 Att ställa in och stoppa viloläget

- 1 För att ställa in viloläget, tryck på "Sleep"-knappen på fjärrkontrollen. Eller tryck på knapparna "Timer" och "Down" på kontrollpanelen samtidigt.

Obs! Om du ställer in en temperatur kommer produkten att arbeta med låg hastighet. Efter två timmar ökar temperaturen automatiskt med 1°C. Därefter arbetar produkten i ytterligare två timmar och temperaturen ökar med 1°C igen.

- 2 För att stoppa viloläget, tryck på "Mode"-knappen på kontrollpanelen.

## 5 Förvaring

- Förvara produkten på ett torrt ställe.

### 5.1 Att förbereda produkten för förvaring

- 1 Dränera produkten. Se "[6.1 Att dränera produkten](#)" på [sida 21](#).
- 2 Kör produkten i "fläktläge" i 2 timmar för låta produkten torka. Se "[4.8 Att sätta produkten i fläktläge](#)" på [sida 20](#).
- 3 Stoppa produkten och dra ut kontakten från eluttaget.
- 4 Rengör filtren. Se "[6.3 Att rengöra produktens filter](#)" på [sida 21](#).
- 5 Ta bort utloppskanalen.
- 6 Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.
- 7 Täck produkten med en plastpåse.

### 5.2 Att förbereda produkten efter förvaring

- 1 Se till att vattenproppar och -filter är installerade.
- 2 Se till att strömkabeln är intakt. Använd den inte om det finns någon skada.
- 3 Sätt in batterierna i fjärrkontrollen.
- 4 Installera utloppskanalen.

## 6 Underhåll

**! Varning!** Produkten måste kopplas ur från kontaktuttaget innan produkten rengörs eller något arbete görs på den.

### 6.1 Att dränera produkten

När den interna vattenbehållaren är full visar displayen "FL" och kompressorn stoppar automatiskt.

- 1 Frånkoppla produkten från eluttaget och frånkoppla utloppskanalen.
- 2 Ta bort vattenproppen och dränera vattnet från produkten till en dränering eller en hink. (Figur 11)
- 3 Fäst vattenproppen.

- 4 Fäst utloppskanalen.
- 5 Anslut produkten till ett eluttag och starta produkten.

### 6.2 Att rengöra produkten

**! Varning!** Se till att inget vatten kommer in i produktens nederdel. Risk för brand eller elektrisk stöt.

**! Försiktighet!** Lösningbaserade och lättantändliga ämnen kan orsaka skada på produkten.

- 1 Frånkoppla produkten från eluttaget.
- 2 Torka produkten med en mjuk fuktig duk. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.

### 6.3 Att rengöra produktens filter

**! Försiktighet!** Använd inte produkten utan filtren.

- Rengör filtret varannan vecka. Om luftkvaliteten inomhus är dålig måste filtren rengöras oftare.

- 1 Ta bort det nedre gallret på luftutloppet och filtret (A) och de sedan bort det övre luftutloppet och filtret (B). (Figur 12)
- 2 Rengör filtren med varmt vatten (runt 40°C) och ett mildt rengöringsmedel. Om filtren inte är smutsiga, dammsug dem för att ta bort damm (C). (Figur 12)
- 3 Förvara filtren på en torr och sval plats för att hålla dem torra.

**Obs!** Torka inte filtren nära eller på en värmekälla för att undvika att de deformeras.

- 4 Fäst filtren och filtergallren.

### 6.4 Felkoder

| Kod | Förklaring   |
|-----|--|
| E1  | Fel på spolens temperatursensor.   |
| E2  | Fel på inomhustemperatursensorn.   |
| E4  | Frostskydd. Spolens temperatur är för låg och produkten stoppas. Skyddet frigörs när temperaturen överskrider 8°C. |
| E5  | Fel på vattenpumpen.   |
| FL  | Vattentanken är full.  |

## 7 Felsökning

| Problem                     | Möjlig orsak   | Åtgärd  |
|-----------------------------|--|---|
| Produkten fungerar inte.    | Ingen display.                                       | Återställ strömbrytaren på produktens kabel.  |
|                             | Vattentanken är full och kontrollpanelen visar "FL". | Dränera produkten och starta den. Se " <a href="#">6.1 Att dränera produkten</a> " på sida 21 |
|                             | Timeravstängningen har aktiverats.                   | Vänta i 3 minuter efter att produkten har stannat och starta sedan produkten.                 |
| Produkten startar frekvent. | Direkt solljus på produkten.                         | Flytta från det direkta solljuset.  |
|                             | Dörrar eller fönster är öppna.                       | Stäng dörrar och fönster.   |
|                             | Det finns mycket folk eller en värmekälla i området. | Ta bort värmekällan.  |
|                             | Filtren är inte rena.                                | Rengör eller byt ut smutsiga filter.  |
|                             | Blockerat luftinlopp eller luftutlopp.               | Ta bort stammen.  |
| Produkten låter högt.       | Produkten står på ojämnt underlag.                   | Placera produkten på ett jämnt och fast underlag.   |
| Kompressorn fungerar inte.  | Fördröjningsskyddet är aktiverat.                    | Vänta i åtminstone 3 minuter och starta produkten efter att temperaturen sänkts.              |

## 8 Avfallshantering

### 8.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 9 Tekniska data

| Specifikation                    | Värde                 |
|----------------------------------|-----------------------|
| Märkspänning                     | 230 V                 |
| Uteffekt                         | 2600 W                |
| Kyleffekt                        | 960 W                 |
| Köldmedium                       | R290                  |
| Energiklass                      | A                     |
| Ström, säkring                   | 3,15 A                |
| Temperaturintervall              | 16-30°C               |
| Luftflöde                        | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Kylkapacitet                     | 9000Btu/h             |
| Avfuktningsskapacitet i torkläge | 2,25 l/h              |
| Bullernivå                       | 56 dB/65 dB           |
| Replängd                         | 1.8 m                 |
| Mått (BxHxD)                     | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Vikt                             | 23,8 kg               |

# Innholdsfortegnelse

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Introduksjon</b>                                  | <b>23</b> |
| 1.1      | Produktbeskrivelse .....                             | 23        |
| 1.2      | Systemkrav .....                                     | 23        |
| 1.3      | Symboler .....                                       | 23        |
| 1.4      | Produktoversikt .....                                | 23        |
| <b>2</b> | <b>Sikkerhet</b>                                     | <b>24</b> |
| 2.1      | Sikkerhetsdefinisjoner .....                         | 24        |
| 2.2      | Sikkerhetsinstruksjoner for drift.....               | 24        |
| <b>3</b> | <b>Installering</b>                                  | <b>25</b> |
| 3.1      | Installere produktet .....                           | 25        |
| 3.2      | Installere batterier i fjernkontrollen .....         | 25        |
| <b>4</b> | <b>Drift</b>   | <b>25</b> |
| 4.1      | Å gjøre før du bruker produktet .....                | 25        |
| 4.2      | Installere Smart Life-appen .....                    | 25        |
| 4.3      | Registrere deg i Smart Life-appen .....              | 25        |
| 4.4      | Logge inn på Smart Life-appen.....                   | 25        |
| 4.5      | Koble produktet til Smart Life-appen .....           | 25        |
| 4.6      | Veiledning for kontrollpanel og fjernkontroll.....   | 26        |
| 4.7      | Sette produktet i kjølemodus .....                   | 26        |
| 4.8      | Sette produktet i viftemodus (Fan).....              | 26        |
| 4.9      | Sette produktet i tørkemode .....                    | 26        |
| 4.10     | Konfigurere tidsuret til en starttid.....            | 26        |
| 4.11     | Konfigurere tidsuret til en stopptid.....            | 26        |
| 4.12     | Å stille inn og stoppe sovemodus .....               | 26        |
| <b>5</b> | <b>Oppbevaring</b>                                   | <b>27</b> |
| 5.1      | Forberede produktet til oppbevaring .....            | 27        |
| 5.2      | Forberede produktet til bruk etter oppbevaring ..... | 27        |
| <b>6</b> | <b>Vedlikehold</b>                                   | <b>27</b> |
| 6.1      | Drenere produktet.....                               | 27        |
| 6.2      | Rengjøring av produktet .....                        | 27        |
| 6.3      | Rengjøre produktets filtre .....                     | 27        |
| 6.4      | Feilkoder .....                                      | 27        |
| <b>7</b> | <b>Feilsøking</b>                                    | <b>28</b> |
| <b>8</b> | <b>Avhending</b>                                     | <b>28</b> |
| 8.1      | Avhending av produktet.....                          | 28        |
| <b>9</b> | <b>Tekniske data</b>                                 | <b>28</b> |

## 1 Introduksjon

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et flyttbart klimaanlegg. Produktet brukes til å kjøle og avfukte inneluften.

Dette er et SMART-produkt som kan kobles til et eksisterende WiFi-nettverk og styres med appen Smart Life, fjernkontroll eller en stemmeassistent. Du kan styre alle SMART-produktene i appen og bruke funksjoner som tidsurstyring, tidsplanlegging og automatiserte hendelser. Smart Life-appen kan brukes med Google Assistant, Amazon Alexa osv.

### 1.2 Systemkrav

- WiFi-nettverk (2,4 GHz).
- WiFi-ruter.
- iPhone, iPad (iOS 11.0 eller nyere) eller Android (5.0 eller nyere).

**Merk!** Dette produktet krever ikke en separat hub/ruter.

### 1.3 Symboler

|   |  |
|---|--|
|    | Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. |
|    | Advarsel! Brannfare.   |
|   | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.   |
|  | Gjenvinnes som elektronisk avfall.   |

### 1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Kontrollpanel
2. Øvre luftinntak
3. Luftutløp
4. Nedre luftinntak
5. Hjul
6. Dreneringsdyse
7. Håndtak
8. Luftdeflektor
9. Fjernkontroll

10. Vinduspakning
11. Utløpskanal

### Kontrollpanel og fjernkontroll

Figur 2

12. Display
13. På/av-knapp
14. Vifteknapp
15. Temperatur- og tidsjusteringsknapper
16. Modusknapp
17. Tidsurknapp
18. Kjølknapp
19. Tørkeknapp
20. Viftehastighetsknapp
21. Nattmodusknapp
22. Bryter for temperaturskala

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskaide.

**⚠ Forsiktig!** Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

### 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Dette produktet er kun til bruk i private husholdninger.
- Dette produktet er kun til innendørs bruk.
- Produktet må installeres, drives og oppbevares i et område som er større enn 9 m<sup>2</sup>.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på syn, årvåkenhet, koordinasjon og dømmekraft.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.
- Ikke sett noen gjenstander rundt produktet.
- Ikke sett tunge gjenstander oppå produktet.
- Ikke tildekk produktets overflate.
- Ikke bruk produktet med våte hender eller i områder med høy fuktighet.
- Ikke la barn yngre enn 8 år bruke produktet.
- Ikke la barn eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger bruke produktet uten tilsyn.
- Ikke la personer uten nødvendig erfaring, kunnskap eller opplæring bruke produktet uten opplæring eller tilsyn.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke stikk fingre eller andre objekter inn i produktet når det er påslått. Hold barn under oppsyn.
- Avstanden mellom produktet og andre objekter bør være minst 50 cm når produktet er i bruk.
- Ikke sett produktet i nærheten av varme flater, varmekilder eller i direkte sollys.
- Pass på at strømkabelen, støpselet og produktet ikke legges i vann eller andre væsker. Fare for elektrisk støt.
- Hvis vann kommer seg inn i produktet, stopp produktet og koble det fra stikkkontakten. Kontakt et autorisert servicesenter for gransking og reparasjon.
- Ikke drikk kondensvann fra produktet.
- Ikke forsøk å demontere eller reparere produktet selv. Kontakt et autorisert servicesenter.
- Produktet må kobles fra stikkkontakten før det flyttes, rengjøres, vedlikeholdes eller tas ut av bruk.
- Vær forsiktig så du ikke skader strømkabelen. Ikke la strømkabelen henge over en kant, og pass på at ingen tunge gjenstander blir plassert oppå strømkabelen.
- Pass på at spenningen i stikkkontakten stemmer overens med produktet.
- Ikke skjøt eller utfør endringer på strømkabelen.
- Koble produktet fra stikkkontakten ved å trekke i støpselet, ikke selve ledningen.
- Stopp produktet før du trekker ut strømkabelen.
- Sett produktet på et flatt underlag.
- Ikke plasser produktet eller noen del av produktet i nærheten av åpne flammer, matlaging eller andre former for oppvarming.
- Ikke koble produktet til en skadet stikkontakt.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av et autorisert servicesenter.

- Ikke bruk produktet i nærheten av eksplosive og/eller brannfarlige gasser/dunster.
- Ikke bruk produktet dersom produktet, strømkabelen eller støpselet er skadet, eller hvis produktet ikke fungerer som det skal.
- Hvis produktet avgir kraftig støy, lukt eller røyk, stopp produktet og koble det fra stikkkontakten. Kontakt et autorisert servicesenter.
- Dersom det forekommer en gasslekkasje, ventiler området før produktet tas i bruk.

### 3 Installasjon

**⚠ Advarsel!** Ikke skjøt eller forleng utløpsrøret!

#### 3.1 Installere produktet

- 1 Sett produktet på et jevnt gulv i nærheten av et vindu. Avstanden mellom produktet og omgivelsene må være minst 50 cm. (Bilde 3)
- 2 Juster lengden på vinduspakningen slik at den passer til vinduet. Sett vinduspakningen på plass og fest den med skruene eller klemmene. (Bilde 4)
- 3 Fest utløpskanalen på varmluftløpet på baksiden av produktet. Vri utløpskanalen mot klokken for å feste det. (Bilde 5)
- 4 Fest utløpskanalen i vinduspakningen (A) og skyv låsen på vinduspakningen (B). Fest utløpskanalen med skruer (C). (Figur 6)

**Merk!** Pass på at kanalen ikke er bøyd og at luften kan strømme fritt gjennom kanalen. Feil installasjon påvirker produktets drift. (Figur 7)

**Merk!** Maksimal lengde for utløpskanalen er 1 500 mm. Strekk utløpskanalen kun så mye som nødvendig for at produktet skal fungere.

#### 3.2 Installere batterier i fjernkontrollen

**⚠ Advarsel!** Ikke bruk batterier som lekker. Hvis du får batterivæske på hud eller klær, vask umiddelbart med vann.

**⚠ Advarsel!** Hvis batterer svelges, skylt munnen umiddelbart og tilkall legehjelp.

**⚠ Forsiktig!** Bruk kun AAA-batterier i fjernkontrollen.

**⚠ OBS!** Ikke bland batteriene. Når batteriene skal skiftes, må begge skiftes samtidig.

**⚠ OBS!** Ta batteriene ut av fjernkontrollen hvis den ikke skal brukes i en lang periode.

- 1 Fjern batteriluken (A) på baksiden av fjernkontrollen (bilde 8).
- 2 Sett inn 2 nye AAA-batterier (B). Pass på at batteriene er satt inn i batterirommet med polene vendt riktig vei. (Figur 8)
- 3 Sett batteriluken på plass.

### 4 Drift

#### 4.1 Å gjøre før du bruker produktet

- Inspiser strømkabelen og støpselet for sprekker og skader. Hvis du oppdager sprekker eller skader på strømkabelen eller støpselet, kontakt et autorisert servicesenter.

#### 4.2 Installere Smart Life-appen

- 1 Skann QR-koden for å laste ned Smart Life-appen. Eller søk i App Store eller Play Store. (Bilde 9)
- 2 Start appen for å registrere deg eller logge inn på kontoen din.

#### 4.3 Registrere deg i Smart Life-appen

Registrer deg med mobiltelefonnummeret eller e-postadressen.

**Merk!** Landsinnstillinger følger mobiltelefonsystemet, men det er mulig å endre landskode/innstillinger manuelt for registreringen er fullført (dette kan ikke gjøres etter fullført registrering)

#### 4.4 Logge inn på Smart Life-appen

- 1 Klikk på «Logg på med en eksisterende konto».
- 2 Angi mobiltelefonnummeret eller e-postadressen som ble brukt til å registrere, og passordet for å logge inn. Operativsystemet iOS bruker da Apple ID for å logge inn.

#### 4.5 Koble produktet til Smart Life-appen

- 1 Koble produktet til stikkkontakten.

- 2 Hold inne hastighetsknappen i 5 sekunder for å gå til WiFi-tilkoblingsmodus.
- 3 Åpne Smart Life-appen og følg instruksjonene i appen.

## 4.6 Veiledning for kontrollpanel og fjernkontroll

| Funksjon                             | Handling  |
|--------------------------------------|---|
| På/av-knapp                          | Trykk på knappen for å starte eller stoppe produktet  |
| Modusknapp                           | Trykk på knappen for å velge mellomkjølemodus (Cool), viftemodus (Fan) eller tørkemodeus (Dry).   |
| Temperatur- og tidsjusteringsknapper | Trykk på knappene for å heve eller senke temperaturen når produktet drives i kjølemodus.<br>Trykk på knappene for å justere start- eller stopptiden når produktet drives i tidsurmodus. |
| Hastighetsknapp                      | Trykk på knappen for å velge høy eller lav hastighet.   |
| Knapp for temperaturenhet            | Trykk på denne knappen for å velge mellom °C og °F.   |
| Soveknapp                            | Trykk på knappen for å aktivere søvnfunksjonen.   |

### 4.7 Sette produktet i kjølemodus

- 1 Trykk på Kjølemodus-knappen på fjernkontrollen. Eller trykk på modus-knappen på kontrollpanelet og velg kjølemodus. Indikatorlampen for kjøling tennes.
- 2 Trykk på temperatur- og tidsjusteringsknappene for å justere temperaturinnstillingen. Temperaturområdet er 16–30 °C.
- 3 Trykk på knappen for høy eller lav hastighet på fjernkontrollen for å velge hastighet på viften.

### 4.8 Sette produktet i viftemodus (Fan)

- 1 Trykk på viftemodus-knappen på fjernkontrollen. Eller trykk på modus-knappen på kontrollpanelet og velg viftemodus. Vifte-indikatorlampen tennes.
- 2 Trykk på hastighetsknappene for å velge høy eller lav hastighet på viften.

**Merk!** Det er ikke mulig å velge temperatur i viftemodus.

### 4.9 Sette produktet i tørkemodeus

- Kompressoren starter når romtemperaturen er høyere enn 17 °C. Når temperaturen er 15 °C eller lavere, stopper kompressoren.
- I tørkemodeus (Dry) settes viftehastigheten til lav hastighet og kan ikke endres.
- Temperaturen kan ikke angis når produktet drives i tørkemodeus.

- 1 Fjerne utløpskanalen fra produktet
- 2 Trykk på tørkemodeus-knappen på fjernkontrollen. Eller trykk på modus-knappen på kontrollpanelet og velg tørkemodeus. Dry-indikatorlampen tennes.
- 3 Fjern vannpluggen på baksiden av produktet.
- 4 Fest vannrøret til vannutløpet og fest den andre enden av vannrøret i en vanntank eller et avløp. Figur 10

### 4.10 Konfigurere tidsuret til en starttid

- 1 Når produktet er i standby-modus, trykk på tidsurknappen.
- 2 Trykk temperatur- og tidsjusteringsknappene for å angi starttid. Starttiden kan angis mellom 0 og 24 timer. Tidsurindikatoren tennes.

### 4.11 Konfigurere tidsuret til en stopptid

- 1 Når produktet er i drift, trykk på tidsurknappen.
- 2 Trykk temperatur- og tidsjusteringsknappene for å angi stopptid. Stopptiden kan angis mellom 0 og 24 timer. Tidsurindikatoren tennes.

### 4.12 Å stille inn og stoppe sovemodus

- 1 For å stille inn sovemodus, trykk på "Sleep"-knappen på fjernkontrollen. Eller trykk på "Timer" og "Ned"-knappene på kontrollpanelet samtidig.

**Merk!** Hvis du angir en temperatur, vil produktet operere med lav hastighet. Etter to timer øker temperaturen automatisk med 1°C. Deretter fungerer produktet i ytterligere to timer og temperaturen øker 1 °C igjen.

- 2 For å stoppe sovemodus, trykk på "Mode"-knappen på kontrollpanelet.

## 5 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et tørt sted.

### 5.1 Forberede produktet til oppbevaring

- 1 Drener produktet. Se "6.1 Drener produktet" på side 27.
- 2 La produktet kjøre i viftemodus (Fan) i 2 timer for at det skal bli tørt. Se "4.8 Sette produktet i viftemodus (Fan)" på side 26.
- 3 Stopp produktet og koble det fra stikkontakten.
- 4 Rengjør filterene. Se "6.3 Rengjøre produktets filtre" på side 27.
- 5 Fjern utløpskanalen.
- 6 Ta batteriene ut av fjernkontrollen.
- 7 Tildekk produktet med en plastpose.

### 5.2 Forberede produktet til bruk etter oppbevaring

- 1 Pass på at vannpluggen og filtre er installerte.
- 2 Kontroller at strømkabelen er intakt. Hvis den er skadet, skal den ikke brukes.
- 3 Sett batteriene i fjernkontrollen.
- 4 Installer utløpskanalen.

## 6 Vedlikehold

**⚠ Advarsel!** Trekk alltid støpselet ut fra stikkontakten før du rengjør eller utfører noe arbeid på produktet.

### 6.1 Drener produktet

Når den interne vannbeholderen er full, vises «FL» på skjermen og kompressoren stanser automatisk.

- 1 Koble produktet fra stikkontakten og koble fra utløpskanalen.
- 2 Fjern vannpluggen og drener vannet fra produktet i dreneringen eller i en bøtte. (Bilde 11)
- 3 Sett inn vannpluggen.

- 4 Fest utløpskanalen.
- 5 Koble produktet til stikkontakten og start produktet.

### 6.2 Rengjøring av produktet

**⚠ Advarsel!** Pass på at det ikke renner vann inn i produktet. Fare for brann eller el-ulykke.

**⚠ OBS!** Løsemiddelbaserte og brannfarlige stoffer kan skade produktet.

- 1 Koble produktet fra stikkontakten.
- 2 Tørk over produktet med en myk, fuktig klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig.

### 6.3 Rengjøre produktets filtre

**⚠ OBS!** Ikke bruk produktet uten filterene.

- Rengjør filteret annenhver uke. Hvis inneluftens kvalitet er dårlig, må filterene rengjøres oftere.

- 1 Fjern den nedre risten og filteret i luftuttaket (A) og fjern deretter øvre lufttøp og filter (B). (Bilde 12)
- 2 Rengjør filterene med varmt vann (rundt 40 °C) og et mildt rengjøringsmiddel. Hvis filterene ikke er skitne, kan du støvsuge dem for å fjerne støv (C). (Bilde 12)
- 3 Legg filterene til tork på et tørt og kjølig sted.

**Merk!** Ikke tork filterene i nærheten av en varmekilde, da kan de bli deformerte.

- 4 Fest filterene og filterristene.

### 6.4 Feilkoder

| Kode | Forklaring  |
|------|---|
| E1   | Feil på spolens temperatursensor.   |
| E2   | Feil på romtemperatursensor.  |
| E4   | Antifrostbeskyttelse Temperaturen på spolen er for lav og produktet er stoppet. Beskyttelsesfunksjonen deaktiveres når temperaturen overskrider 8 °C. |
| E5   | Feil på vannpumpen.   |
| FL   | Vanntanken er full.   |

## 7 Feilsøking

| Problem                        | Mulig årsak  | Handling  |
|--------------------------------|--|---|
| Produktet virker ikke.         | Ingenting på displayet.                              | Tilbakestill kretsbryteren på produktets kabel.                                     |
|                                | Vanntanken er full og kontrollpanelet viser «FL».    | Drener produktet og start det. Se <a href="#">"6.1 Drener produktet"</a> på side 27 |
|                                | Funksjonen for tidsuravstengning har blitt aktivert. | Vent i 3 minutter etter at produktet har stoppet, og start deretter produktet.      |
| Produktet starter regelmessig. | Direkte sollys på produktet.                         | Flytt produktet ut av direkte sollys.   |
|                                | Dører eller vinduer er åpne.                         | Lukk dører og vinduer.  |
|                                | Det er mange personer eller en varmekilde i området. | Fjern varmekilden.  |
|                                | Filtrene er ikke rene.                               | Rengjør eller skift ut skitne filter.   |
|                                | Blokkert luftinntak eller luftutløp.                 | Fjern stammen.  |
| Produktet avgir mye støy.      | Produktet står på ujevnt underlag.                   | Sett produktet på et jevnt og stabilt underlag.                                     |
| Kompressoren fungerer ikke.    | Forsinkelsesbeskyttelsen er aktivert.                | Vent i minst 3 minutter og start produktet etter at temperaturen har sunket.        |

## 8 Avhending

### 8.1 Avhending av produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Ikke brenn produktet.

## 9 Tekniske data

| Spesifikasjon                       | Verdi                 |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Nominell spenning                   | 230 V                 |
| Effekt                              | 2600 W                |
| Kjøleeffekt                         | 960 W                 |
| Kjølemiddel                         | R290                  |
| Energiklasse                        | A                     |
| Strøm, sikring                      | 3,15 A                |
| Temperaturomfang                    | 16–30°C               |
| Luftgjennomstrømning                | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Kjølekapasitet                      | 9000Btu/h             |
| Avfuktingskapasitet i avfuktermodus | 2,25 l/t              |
| Støynivå                            | 56 dB/65 dB           |
| Lengde på kabel                     | 1,8 m                 |
| Mål (VxHxD)                         | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Vekt                                | 23,8 kg               |

# Indholdsfortegnelse

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Indledning</b>  | <b>29</b> |
| 1.1      | Produktbeskrivelse.....                                  | 29        |
| 1.2      | Systemkrav.....  | 29        |
| 1.3      | Symboler.....  | 29        |
| 1.4      | Produktoversigt.....                                     | 29        |
| <b>2</b> | <b>Sikkerhed</b>   | <b>30</b> |
| 2.1      | Sikkerhedsdefinitioner.....                              | 30        |
| 2.2      | Sikkerhedsanvisninger for brug.....                      | 30        |
| <b>3</b> | <b>Montering</b>   | <b>31</b> |
| 3.1      | Sådan monterer du produktet.....                         | 31        |
| 3.2      | Sådan installeres batterier i fjernbetjeningen.....      | 31        |
| <b>4</b> | <b>Brug</b>  | <b>31</b> |
| 4.1      | Før du anvender produktet.....                           | 31        |
| 4.2      | Sådan installerer du Smart Life-appen....                | 31        |
| 4.3      | Sådan tilmelder du dig i Smart Life-appen.....           | 31        |
| 4.4      | Sådan logger du ind på Smart Life-appen.....             | 31        |
| 4.5      | Sådan forbindes produktet til Smart Life-appen.....      | 32        |
| 4.6      | Vejledning om betjeningspanel og fjernbetjening.....     | 32        |
| 4.7      | Sådan indstilles produktet til tilstanden "Cool".....    | 32        |
| 4.8      | Sådan indstilles produktet til tilstanden "Fan".....     | 32        |
| 4.9      | Sådan indstilles produktet til tilstanden "Dry".....     | 32        |
| 4.10     | Sådan indstilles timeren til et starttidspunkt.....      | 32        |
| 4.11     | Sådan indstilles timeren til et sluttidspunkt.....       | 32        |
| 4.12     | Sådan indstilles og stoppes dvaletilstanden.....         | 32        |
| <b>5</b> | <b>Opbevaring</b>  | <b>33</b> |
| 5.1      | Forberedelse af produktet forud for opbevaring.....      | 33        |
| 5.2      | Forberedelse af produktet til brug efter opbevaring..... | 33        |
| <b>6</b> | <b>Vedligeholdelse</b>                                   | <b>33</b> |
| 6.1      | Tømning af produktet.....                                | 33        |
| 6.2      | Sådan rengør du produktet.....                           | 33        |
| 6.3      | Sådan rengøres produktets filtre.....                    | 33        |
| 6.4      | Fejlkode.....  | 33        |
| <b>7</b> | <b>Fejlfinding</b>                                       | <b>34</b> |
| <b>8</b> | <b>Bortskaffelse</b>                                     | <b>34</b> |
| 8.1      | Sådan bortskaffes produktet.....                         | 34        |
| <b>9</b> | <b>Tekniske data</b>                                     | <b>34</b> |

## 1 Indledning

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et mobilt klimaanlæg. Produktet bruges til at afkøle og afugte luften i et rum.

Dette er et SMART-produkt, der kan tilsluttes et eksisterende WiFi-system og kan styres via appen Smart Life, fjernbetjeningen eller en stemmeassistent. Du kan styre alle SMART-produkter i appen og bruge funktioner såsom timer-styring, planlægning og automatiserede hændelser. Smart Life-appen er kompatibel med Google Assistant, Amazon Alexa etc.

### 1.2 Systemkrav

- WiFi-netværk (2,4 GHz).
- WiFi-router.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 eller nyere) eller Android (5.0 eller nyere).

Bemærk! **Produktet kræver ikke en separat hub/router.**

### 1.3 Symboler

|   |  |
|---|--|
|    | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|    | Advarsel! Risiko for brand.  |
|   | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.  |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald.   |

### 1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Betjeningspanel
2. Øverste luftindtag
3. Luftudtag
4. Nederste luftindtag
5. Hjul
6. Afløbsdysse
7. Håndtag
8. Luftdeflektor
9. Fjernbetjening

10. Vinduestætning

11. Udløbsrør

### Betjeningspanel og fjernbetjening

Figur 2

12. Display

13. Afbryderknap

14. Ventilatorknap

15. Temperatur- og tidsindstillingsknapper

16. Statusknap

17. Timer-knap

18. Køleknap

19. Affugtningsknap

20. Ventilatorhastighedsknapper

21. Natstatusknap

22. Knap til temperaturskala

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

### 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarselinstruktioner, før du bruger produktet.
- Produktet er kun til brug i hjemmet.
- Produktet er kun til indendørs brug.
- Produktet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum på mindst 9 m<sup>2</sup>.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Læg ikke genstande tæt på produktet.
- Læg ikke tunge genstande oven på produktet.
- Undlad at tildække produktets overflade.
- Brug ikke produktet med våde hænder eller på steder med høj luftfugtighed.
- Lad ikke børn under 8 år betjene produktet.
- Lad ikke børn eller personer med fysiske, sensoriske eller psykiske handicap betjene produktet uden tilsyn.
- Lad ikke personer, der ikke har den krævede erfaring, viden eller træning, betjene produktet uden træning eller tilsyn.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Stik ikke fingre eller andre genstande ind i produktet, imens det er i brug. Hold øje med børnene.
- Afstanden mellem produktet og andre genstande skal være mindst 50 cm, når produktet er i brug.
- Placer ikke produktet i nærheden af varme overflader, varmekilder eller i direkte sollys.
- Sørg for, at strømkablet, strømstikket og selve produktet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Fare for elektrisk stød.
- Hvis vand trænger ind i produktet, skal du stoppe produktet og trække stikket ud. Kontakt et autoriseret servicecenter for diagnose og reparation.
- Drik ikke kondensvandet fra produktet.
- Forsøg ikke at skille produktet ad eller reparere det. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden produktet flyttes, rengøres eller vedligeholdes, og når produktet ikke er i brug.
- Sørg, for at strømkablet ikke bliver beskadiget. Lad ikke strømkablet hænge ud over en kant, og sørg for, at ingen tunge genstande placeres oven på strømkablet.
- Sørg for, at spændingen i stikkontakten stemmer overens med produktet.
- Undlad at forlænge eller foretage ændringer på strømkablet.
- Træk i stikket, ikke i kablet, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Stop produktet, før stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Placer produktet på et jævnt underlag.
- Placer ikke produktet eller dele af det i nærheden af åben ild, komfurer eller andre varmeapparater.
- Tilslut ikke produktet til en beskadiget stikkontakt.

- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret servicecenter.
- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive og/eller brandfarlige dampe.
- Brug ikke produktet, hvis produktet, strømkablet eller stikket er beskadiget, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt.
- I tilfælde af støj, lugt eller røg fra produktet, skal du stoppe produktet og trække stikket ud af stikkontakten. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- I tilfælde af en gaslækage skal stedet ventileres, før produktet betjenes.

### 3 Montering

**⚠ Advarsel!** Undlad at forlænge udløbsrøret!

#### 3.1 Sådan monterer du produktet

- 1 Placer produktet på et lige gulv tæt på et vindue. Afstanden mellem produktet og omgivelserne skal være mindst 50 cm. (Figur 3)
- 2 Tilpas vinduestætningens længde, så den passer til vinduets størrelse. Monter vinduestætningen, og fastgør den med skrueerne eller klemmerne. (Figur 4)
- 3 Fastgør udløbsrøret på varmluftudtaget bag på produktet. Drej udløbsrøret imod urets retning for at fastgøre den. (Figur 5)
- 4 Fastgør udløbsrøret i vinduestætningen (A), og lås vinduestætningen (B). Fastgør udløbsrøret med skrue (C). (Figur 6)

**Bemærk!** Kontroller, at røret ikke er bøjet, og at luften kan strømme jævnt igennem røret. Forkert installation vil påvirke produktets funktion. (Figur 7)

**Bemærk!** Udløbsrørets maksimale længde er 1500 mm. Stræk udløbsrøret så lidt som muligt for at aktivere produktets funktion.

#### 3.2 Sådan installeres batterier i fjernbetjeningen

**⚠ Advarsel!** Brug ikke batterierne, hvis de lækker. Hvis du får lækkeret væske fra batterierne på din hud eller dit tøj, skal området straks rengøres med vand.

**⚠ Advarsel!** Hvis du kommer til at sluges et batteri, skal du straks skylle munden og søge lægehjælp.

**⚠ Forsigtig!** Brug kun AAA-batterier i fjernbetjeningen.

**⚠ Forsigtig!** Undlad at bruge forskellige batterier. Udskift begge batterier ved behov.

**⚠ Forsigtig!** Fjern batterierne, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid.

- 1 Fjern afdækningen til batterirummet (A) på bagsiden af fjernbetjeningen (figur 8).
- 2 Sæt 2 nye AAA-batterier (B) i. Kontroller, at batteripolerne er placeret korrekt i batterirummet. (Figur 8)
- 3 Fastgør afdækningen til batterirummet.

### 4 Brug

#### 4.1 Før du anvender produktet

- Kontroller strømkablet og stikket for revner og skader. Hvis der er revner eller skader på strømkablet eller stikket, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

#### 4.2 Sådan installerer du Smart Life-appen

- 1 Scan QR-koden for at downloade Smart Life-appen. Du kan også søge efter den i App Store eller Play Store. (Figur 9)
- 2 Start appen for at tilmelde dig eller logge ind på din konto.

#### 4.3 Sådan tilmelder du dig i Smart Life-appen

Tilmeld dig med dit mobiltelefonnummer eller din e-mailadresse.

**Bemærk!** Landeindstillinger følger mobiltelefonens system, men det er muligt at ændre landekoden/-indstillingerne manuelt, før tilmeldingen afsluttes (dette kan ikke ændres efter tilmelding).

#### 4.4 Sådan logger du ind på Smart Life-appen

- 1 Klik på "Log in with an existing account".
- 2 Indtast mobilnummeret eller e-mailadressen, som du brugte under tilmeldingen, og indtast adgangskoden for at logge ind. Operativsystemet iOS bruger derefter Apple ID til at logge ind.

## 4.5 Sådan forbindes produktet til Smart Life-appen

- 1 Sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Tryk på hastighedsknappen i 5 sekunder for at starte WiFi-forbindelsestilstanden.
- 3 Åbn Smart Life-appen, og følg instruktionerne i appen.

## 4.6 Vejledning om betjeningspanel og fjernbetjening

| Funktion                               | Handling   |
|--|--|
| Afbryderknap                           | Tryk på knappen for at starte eller stoppe produktet   |
| Statusknap                             | Tryk på knappen for at vælge tilstandene "Cool"(køling), "Fan" (ventilation) eller "Dry" (affugtning).   |
| Temperatur- og tidsindstillingsknapper | Tryk på knapperne for at øge eller sænke temperaturen, når produktet kører i tilstanden "Cool".<br>Tryk på knapperne for at justere start- eller stopptiden, når produktet kører i tilstanden "Timer". |
| Hastighedsknap                         | Tryk på knappen for at vælge en høj eller lav hastighed.   |
| Temperaturknap                         | Tryk på knappen for at skifte mellem °C og °F.   |
| Dvaleknap                              | Tryk på knappen for at aktivere dvaletilstanden.   |

## 4.7 Sådan indstilles produktet til tilstanden "Cool"

- 1 Tryk på knappen "Cool" på fjernbetjeningen. Du kan også trykke på statusknappen på betjeningspanelet og vælge tilstanden "Cool". Køleindikatoren lyser.
- 2 Tryk på temperatur- og tidsindstillingsknapperne for at justere temperaturen. Temperaturområdet er 16-30°C.
- 3 Tryk på knappen for høj eller lav hastighed på fjernbetjeningen for at vælge ventilatorhastigheden.

## 4.8 Sådan indstilles produktet til tilstanden "Fan"

- 1 Tryk på knappen "Fan" på fjernbetjeningen. Du kan også trykke på statusknappen på betjeningspanelet og vælge tilstanden "Fan". Ventilatorindikatoren lyser.

- 2 Tryk på hastighedsknapperne for at vælge en høj eller lav ventilatorhastighed.

**Bemærk!** Temperaturen kan ikke indstilles i tilstanden "Fan".

## 4.9 Sådan indstilles produktet til tilstanden "Dry"

- Kompressoren starter, når temperaturen i rummet er over 17°C. Når temperaturen er 15°C eller derunder, stopper kompressoren.
- I tilstanden "Dry" er ventilatorhastigheden som standard sat til lav hastighed og kan ikke justeres.
- Temperaturen kan ikke indstilles, når produktet kører i tilstanden "Dry".

- 1 Fjern udløbsrøret fra produktet.
- 2 Tryk på knappen "Dry" på fjernbetjeningen. Du kan også trykke på statusknappen på betjeningspanelet og vælge tilstanden "Dry". Affugtningssindikatoren lyser.
- 3 Fjern proppen bag på produktet.
- 4 Fastgør vandrøret til vandudløbet, og før den anden ende af vandrøret ned i en vandbeholder eller et afløb. (Figur 10)

## 4.10 Sådan indstilles timeren til et starttidspunkt

- 1 Tryk på timer-knappen, når produktet er i standbytilstand.
- 2 Tryk på temperatur- og tidsindstillingsknapperne for at indstille starttidspunktet. Starttidspunktet kan indstilles mellem 0 og 24 timer. Timer-indikatoren lyser.

## 4.11 Sådan indstilles timeren til et sluttidspunkt

- 1 Tryk på timer-knappen, imens produktet kører.
- 2 Tryk på temperatur- og tidsindstillingsknapperne for at indstille sluttidspunktet. Sluttidspunktet kan indstilles mellem 0 og 24 timer. Timer-indikatoren lyser.

## 4.12 Sådan indstilles og stoppes dvaletilstanden

- 1 Tryk på knappen "Sleep" på fjernbetjeningen. Du kan også trykke på knapperne "Timer" og "Down" på betjeningspanelet samtidig.

**Bemærk!** Hvis du indstiller en temperatur, fungerer produktet ved lav hastighed. Efter to timer stiger temperaturen automatisk med 1°C. Derefter kører produktet i yderligere 2 timer, hvorefter temperaturen igen stiger med 1°C.

- Tryk på knappen "Mode" på betjeningspanelet for at stoppe dvaletilstanden.

## 5 Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt sted.

### 5.1 Forberedelse af produktet forud for opbevaring

- Tøm produktet. Se "[6.1 Tømning af produktet](#)" på side 33.
- Lad produktet køre i tilstanden "Fan" i 2 timer, så det bliver helt tørt. Se "[4.8 Sådan indstilles produktet til tilstanden "Fan"](#)" på side 32.
- Stop produktet, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Rengør filtrene. Se "[6.3 Sådan rengøres produktets filtre](#)" på side 33.
- Fjern udløbsrøret.
- Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.
- Pak produktet ind i en plastikpose.

### 5.2 Forberedelse af produktet til brug efter opbevaring

- Kontroller, at propper og filtre er blevet installeret.
- Kontroller, at strømkablet er intakt. Produktet må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Sæt batterierne i fjernbetjeningen.
- Installer udløbsrøret.

## 6 Vedligeholdelse

**⚠ Advarsel!** Stikket skal trækkes ud af stikkontakten forud for rengøring eller vedligeholdelse.

### 6.1 Tømning af produktet

Når den indvendige vandbeholder er fuld, vises meddelelsen "FL" på skærmen, og kompressoren stopper automatisk.

- Træk stikket ud af stikkontakten, og fjern udløbsrøret.

- Fjern proppen, og tøm vandet fra produktet ned i et afløb eller en spand. (Figur 11)
- Sæt proppen i.
- Fastgør udløbsrøret.
- Sæt stikket i stikkontakten, og start produktet.

### 6.2 Sådan rengør du produktet

**⚠ Advarsel!** Sørg for, at der ikke løber vand ind i produktet. Fare for brand eller elektrisk stød.

**⚠ Forsigtig!** Opløsningsmiddelbaserede og brandfarlige stoffer kan forårsage skade på produktet.

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Tør produktet af med en fugtig klud. Brug et mildt rengøringsmiddel ved behov.

### 6.3 Sådan rengøres produktets filtre

**⚠ Forsigtig!** Brug ikke produktet uden filtre.

- Rengør filteret hver anden uge. Hvis luftkvaliteten er dårlig, skal filtrene rengøres oftere.
- Fjern det nederste luftudtagsgitter og filter (A), og fjern derefter det øverste luftudtag og filter (B). (Figur 9)
  - Rengør filtrene med varmt vand (ca. 40°C) og et mildt rengøringsmiddel. Hvis filtrene ikke er snavsede, kan du støvsuge dem for at fjerne støv (C). (Figur 9)
  - Placer filtrene på et tørt og køligt sted, og lad dem tørre.

**Bemærk!** For at undgå deformation af filtrene må de ikke stilles til tørring i nærheden af en varmekilde.

- Fastgør filtrene og filtergitterne.

### 6.4 Fejlkoder

| Kode | Forklaring   |
|------|--|
| E1   | Fejl i spoletemperaturføler.   |
| E2   | Fejl i indetemperaturføler.  |
| E4   | Antifrost-beskyttelse. Spolens temperatur er for lav, og produktet stoppes. Beskyttelsesfunktionen udløses, når temperaturen overstiger 8°C. |
| E5   | Fejl i vandpumpe.  |
| FL   | Vandbeholderen er fuld.  |

## 7 Fejlfinding

| Problem                   | Mulig årsag  | Handling   |
|---------------------------|--|--|
| Produktet starter ikke.   | Ingen informationer på displayet.                        | Nulstil strømafbyderen på kablet.  |
|                           | Vandbeholderen er fuld, og betjeningspanelet viser "FL". | Tøm produktet, og start det igen. Se <a href="#">"6.1 Tømning af produktet"</a> på side 33 |
|                           | Timer-sluk-funktionen er blevet aktiveret.               | Vent i 3 minutter, efter at produktet er stoppet, og start derefter produktet igen.        |
| Produktet starter ofte.   | Produktet er udsat for direkte sollys.                   | Flyt produktet væk fra direkte sollys.   |
|                           | Døre eller vinduer er åbne.                              | Luk døre og vinduer.   |
|                           | Der er mange mennesker eller en varmekilde i rummet.     | Fjern varmekilden.   |
|                           | Filtrene er ikke rene.                                   | Rengør eller udskift snavsede filtre.  |
|                           | Blokeret luftindtag eller luftudtag.                     | Fjern blokeringen.   |
| Produktet larmer.         | Produktet står på et ujævnt underlag.                    | Placer produktet på et lige og solidt underlag.  |
| Kompressoren virker ikke. | Forsinkelsesbeskyttelsen er aktiveret.                   | Vent i mindst 3 minutter, og start produktet, når temperaturen er faldet.                  |

## 8 Bortskaffelse

### 8.1 Sådan bortskaffes produktet

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Undlad at brænde produktet.

## 9 Tekniske data

| Specifikation                               | Værdi                 |
|---|-----------------------|
| Nominel spænding                            | 230 V                 |
| Effekt                                      | 2600 W                |
| Køleeffekt                                  | 960 W                 |
| Kølemiddel                                  | R290                  |
| Energiklasse                                | 2 A                   |
| Strøm, sikring                              | 3,15 A                |
| Temperaturområde                            | 16-30°C               |
| Luftgennemstrømning                         | 350 m <sup>3</sup> /t |
| Kølekapacitet                               | 9000 Btu/t            |
| Affugtningskapacitet i affugtningsstilstand | 2,25 l/t              |
| Støjniveau                                  | 56 dB/65 dB           |
| Kabellængde                                 | 1,8 m                 |
| Mål (BxHxD)                                 | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Vægt  | 23,8 kg               |

# Spis treści

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Einführung</b>   | <b>35</b> |
| 1.1      | Opis produktu .....   | 35        |
| 1.2      | Wymagania systemowe .....   | 35        |
| 1.3      | Symbol .....  | 35        |
| 1.4      | Przegląd produktu .....   | 35        |
| <b>2</b> | <b>Bezpieczeństwo</b>   | <b>36</b> |
| 2.1      | Definicje rodzaju ostrzeżeń.....  | 36        |
| 2.2      | Instrukcja bezpiecznej obsługi .....                                    | 36        |
| <b>3</b> | <b>Instalacja</b>   | <b>37</b> |
| 3.1      | Instalacja produktu.....  | 37        |
| 3.2      | Montaż baterii w pilocie zdalnego sterowania.....                       | 37        |
| <b>4</b> | <b>Obsługa</b>  | <b>37</b> |
| 4.1      | Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu .....    | 37        |
| 4.2      | Instalacja aplikacji Smart Life.....                                    | 37        |
| 4.3      | Rejestracja w aplikacji Smart Life .....                                | 37        |
| 4.4      | Logowanie w aplikacji Smart Life.....                                   | 37        |
| 4.5      | Połączenie produktu z aplikacją Smart Life... ..                        | 37        |
| 4.6      | Przewodnik obsługi panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania ..... | 38        |
| 4.7      | Ustawianie produktu w trybie chłodzenia....                             | 38        |
| 4.8      | Ustawianie produktu w trybie wentylatora ..                             | 38        |
| 4.9      | Ustawianie produktu w trybie osuszania.....                             | 38        |
| 4.10     | Ustawianie włączania produktu przez programator czasowy .....           | 38        |
| 4.11     | Ustawianie wyłączenia produktu przez programator czasowy .....          | 38        |
| 4.12     | Włączanie i wyłączanie trybu czuwania .....                             | 38        |
| <b>5</b> | <b>Przechowywanie</b>   | <b>38</b> |
| 5.1      | Przygotowanie produktu do przechowywania.....                           | 39        |
| 5.2      | Przygotowanie produktu do użycia po okresie przechowywania .....        | 39        |
| <b>6</b> | <b>Konserwacja</b>  | <b>39</b> |
| 6.1      | Opróżnianie produktu .....  | 39        |
| 6.2      | Czyszczenie produktu.....   | 39        |
| 6.3      | Czyszczenie filtrów produktu .....                                      | 39        |
| 6.4      | Kody błędów.....  | 39        |
| <b>7</b> | <b>Usuwanie usterek</b>   | <b>40</b> |
| <b>8</b> | <b>Utylizacja</b>   | <b>40</b> |
| 8.1      | Utylizowanie produktu.....  | 40        |
| <b>9</b> | <b>Dane techniczne</b>  | <b>40</b> |

## 1 Einführung

### 1.1 Opis produktu

Produkt to klimatyzator przenośny. Produkt jest używany do chłodzenia i osuszania powietrza wewnątrz pomieszczeń.

Jest to produkt typu SMART, który można podłączyć do istniejącej sieci WiFi i sterować nim za pomocą aplikacji Smart Life, pilota lub asystenta głosowego. W aplikacji można sterować wszystkimi produktami typu SMART i korzystać z takich funkcji jak nastawianie programatora czasowego, ustalanie harmonogramu pracy i zdarzenia zautomatyzowane. Aplikacja Smart Life jest kompatybilna z funkcjami asystenta Google Assistant, Amazon Alexa itp.

### 1.2 Wymagania systemowe

- Sieć WiFi (2,4 GHz).
- Router WiFi.
- iPhone, iPad (wersja iOS 11.0 lub nowsza) lub Android (wersja 5.0 lub nowsza).

**Uwaga!** Produkt nie wymaga oddzielnego koncentratora/routera.

### 1.3 Symbole

|   |   |
|---|---|
|    | Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj instrukcję na przyszłość. |
|    | Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru.   |
|    | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.  |
|  | Utylizuj jak odpady elektryczne.  |

### 1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Panel sterowania
2. Górny otwór wlotu powietrza
3. Wylot powietrza
4. Dolny otwór wlotu powietrza
5. Kółka
6. Dysza odprowadzająca skropliny
7. Uchwyt
8. Deflektor powietrza
9. Pilot zdalnego sterowania
10. Uszczelka do okna

11. Rura odprowadzająca

## Panel sterowania i pilot zdalnego sterowania

Rysunek 2

12. Wyświetlacz
13. Przycisk zasilania
14. Przycisk wentylatora
15. Przyciski ustawiania temperatury i czasu
16. Przycisk trybu pracy
17. Przycisk programatora czasowego
18. Przycisk trybu chłodzenia
19. Przycisk trybu osuszania
20. Przyciski prędkości wentylatora
21. Przycisk trybu pracy nocnej
22. Przycisk zmiany skali temperatury

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przewaga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

### 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Produkt należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu większym niż 9 m<sup>2</sup>.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe zdarzenia mają negatywny wpływ na zdolność widzenia, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu produktu.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na produkcie.
- Nie przykrywaj powierzchni produktu.
- Nie obsługuj produktu mokrymi rękami lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Nie pozwól, aby produkt obsługiwały dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie pozwól, aby dzieci lub osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej obsługiwały produkt bez nadzoru.
- Nie pozwól, aby osoby niemające wymaganego doświadczenia, wiedzy lub przygotowania obsługiwały produkt bez przeszkolenia lub nadzoru.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wnętrza produktu podczas jego pracy. Zadбай o opiekę nad dziećmi przebywającymi w pobliżu produktu.
- Podczas pracy produktu odległość między produktem a innymi przedmiotami nie powinna być mniejsza niż 50 cm.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu gorących powierzchni, źródeł wysokiej temperatury ani w miejscu bezpośrednio nastońiecznym.
- Upewnij się, że przewód zasilający, wtyczka zasilania ani produkt nie są umieszczone w wodzie lub innych płynach. Ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli do wnętrza produktu przedostanie się woda, należy go natychmiast odłączyć od źródła zasilania. Diagnostykę problemu i naprawę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.
- Nie pij skroplin z produktu.
- Nie próbuj demontować ani naprawiać produktu samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Produkt musi być odłączony od gniazda zasilania, gdy jest przenoszony, czyszczony, konserwowany lub gdy nie jest używany.
- Uważaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi i zawsze upewnij się, że żadne ciężkie przedmioty nie stoją na przewodzie.
- Sprawdź, czy napięcie w gnieździe zasilania jest odpowiednie dla produktu.
- Nie wydłużaj ani nie modyfikuj przewodu zasilającego.
- Chcąc odłączyć produkt od gniazda zasilania, ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Przed wyjęciem przewodu z gniazda zatrzymaj produkt.
- Umieść produkt na równym podłożu.
- Nie umieszczaj produktu ani żadnej jego części w pobliżu otwartego ognia, kuchenki lub innego urządzenia grzewczego.
- Nie podłączaj produktu do uszkodzonego gniazda zasilania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis.

- Nie używaj produktu w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Nie używaj produktu, jeśli produkt, przewód zasilający lub wtyczka zasilania są uszkodzone lub jeśli produkt działa nieprawidłowo.
- Jeśli produkt zacznie generować głośny hałas, należy go natychmiast odłączyć od źródła zasilania. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- W razie wycieku gazu przed włączeniem produktu należy przewietrzyć pomieszczenie.

## 3 Instalacja

**! Ostrzeżenie!** Nie rozciągaj ani nie przedłużaj rury odprowadzającej!

### 3.1 Instalacja produktu

- 1 Umieść produkt na równym podłożu w pobliżu okna. Odległość między produktem a przedmiotami w otoczeniu musi wynosić przynajmniej 50 cm. (Rysunek 3)
- 2 Dostosuj długość uszczelki do rozmiaru okna. Umieść uszczelkę do okna we właściwym miejscu i umocuj ją śrubami lub klipsami. (Rysunek 4)
- 3 Podłącz rurę odprowadzającą do wylotu gorącego powietrza z tyłu produktu. Przekręć rurę odprowadzającą w lewo, aby ją umocować. (Rysunek 5)
- 4 Przymocuj rurę odprowadzającą do uszczelki w oknie (A) i przesuń blokadę uszczelki okna (B). Umocuj rurę odprowadzającą śrubami (C). (Rysunek 6)

**Uwaga!** Upewnij się, że rura nie jest zakrzywiona i że powietrze może przez nią swobodnie przepływać. Nieprawidłowa instalacja rury wpłynie na działanie produktu. (Rysunek 7)

**Uwaga!** Maksymalna długość rury odprowadzającej to 1500 mm. Rury z założenia nie należy naciągać, aby zagwarantować funkcjonowanie produktu.

### 3.2 Montaż baterii w pilocie zdalnego sterowania

**! Ostrzeżenie!** Nie używaj baterii, jeśli ciekną. Jeśli płyn wyciekający z baterii wejdzie w kontakt z Twoją skórą lub odzieżą, natychmiast przepłucz je wodą.

**! Ostrzeżenie!** Jeśli bateria zostanie połknięta, natychmiast przepłucz usta i zasięgnij porady lekarza.

**! Przestroga!** W pilocie zdalnego sterowania należy używać wyłącznie baterii AAA.

**! Przestroga!** Nie używaj starych i nowych baterii jednocześnie. W razie potrzeby wymień obie baterie.

**! Przestroga!** Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

- 1 Zdejmij pokrywkę komory baterii (A) z tyłu pilota (Rysunek 8).
- 2 Włóż dwie nowe baterie AAA (B). Sprawdź, czy baterie zostały włożone z zachowaniem poprawnej polaryzacji biegunów. (Rysunek 8)
- 3 Załóż pokrywkę komory baterii.

## 4 Obsługa

### 4.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Sprawdź przewód zasilający i wtyczkę zasilania pod kątem pęknięć i uszkodzeń. Jeśli na przewodzie zasilającym lub wtyczce zasilania występują pęknięcia lub uszkodzenia, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### 4.2 Instalacja aplikacji Smart Life

- 1 Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację Smart Life. Also wyszukaj ją w serwisie App Store lub Play Store. (Rysunek 9)
- 2 Uruchoam aplikację, aby się zarejestrować lub zalogować na swoje konto.

### 4.3 Rejestracja w aplikacji Smart Life

Zarejestruj się za pomocą numeru telefonu komórkowego lub adresu e-mail.

**Uwaga!** Ustawienia kraju są zgodne z systemem telefonu komórkowego, ale możliwa jest ręczna zmiana numeru/ustawień kraju przed zakończeniem rejestracji (nie można tego zmienić po rejestracji).

### 4.4 Logowanie w aplikacji Smart Life

- 1 Kliknij „Zaloguj się przy użyciu istniejącego konta”.
- 2 Wprowadź numer telefonu komórkowego lub adres e-mail użyty do rejestracji oraz hasło, aby się zalogować. System operacyjny iOS będzie następnie używał Apple ID do logowania.

### 4.5 Połączenie produktu z aplikacją Smart Life

- 1 Podłącz produkt do gniazda zasilania.
- 2 Przyciśnij przycisk prędkości i przytrzymaj przez pięć sekund, aby uruchomić tryb łączenia z Wi-Fi.

- 3 Otwórz aplikację Smart Life i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

## 4.6 Przewodnik obsługi panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania

| Funkcja                                  | Działanie   |
|--|---|
| Przycisk zasilania                       | Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać produkt  |
| Przycisk trybu pracy                     | Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb chłodzenia, wentylatora lub osuszania.   |
| Przyciski ustawiania temperatury i czasu | Naciskaj te przyciski, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę podczas pracy produktu w trybie chłodzenia.<br>Naciskaj te przyciski, aby ustawić czas włączania i wyłączenia produktu podczas pracy w trybie programatora czasowego. |
| Przycisk prędkości                       | Naciśnij ten przycisk, aby wybrać wysoką lub niską prędkość.  |
| Przycisk zmiany skali temperatury        | Naciśnij ten przycisk, aby przelączyć się pomiędzy skalą °C i °F.   |
| Przycisk trybu pracy nocnej              | Naciśnij ten przycisk, aby aktywować tryb pracy nocnej.   |

## 4.7 Ustawianie produktu w trybie chłodzenia

- 1 Naciśnij przycisk trybu chłodzenia na pilocie zdalnego sterowania. Lub naciśnij przycisk wyboru trybu na panelu sterowania i wybierz tryb chłodzenia. Zaświeci się wskaźnik chłodzenia.
- 2 Naciskaj przyciski ustawiania temperatury i czasu, aby ustawić temperaturę. Zakres temperatur to 16–30°C.
- 3 Naciśnij przycisk wysokiej lub niskiej prędkości na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać prędkość wentylatora.

## 4.8 Ustawianie produktu w trybie wentylatora

- 1 Naciśnij przycisk trybu wentylatora na pilocie zdalnego sterowania. Lub naciśnij przycisk wyboru trybu na panelu sterowania i wybierz tryb wentylatora. Zaświeci się wskaźnik wentylatora.
- 2 Naciskaj przyciski prędkości wentylatora, aby wybrać wysoką lub niską prędkość.

**Uwaga!** W trybie wentylatora nie można ustawić temperatury.

## 4.9 Ustawianie produktu w trybie osuszania

- Sprężarka uruchamia się, kiedy temperatura w pomieszczeniu

przekroczy 17°C. Kiedy temperatura spadnie poniżej 15°, sprężarka zatrzymuje się.

- W trybie osuszania prędkość wentylatora jest ustawiona domyślnie na niską i nie można jej zmienić.
- Kiedy produkt pracuje w trybie osuszania, nie można ustawić temperatury.

- 1 Zdemontuj rurę odprowadzającą z produktu.
- 2 Naciśnij przycisk trybu osuszania na pilocie zdalnego sterowania. Lub naciśnij przycisk wyboru trybu na panelu sterowania i wybierz tryb osuszania. Zaświeci się wskaźnik osuszania.
- 3 Wyciągnij korek wylotu wody z tyłu produktu.
- 4 Podłącz rurę wodną do wylotu wody i włóż drugi koniec rury wodnej do zbiornika wody lub odpływu. (Rysunek 10)

## 4.10 Ustawianie włączania produktu przez programator czasowy

- 1 Kiedy produkt jest w trybie czuwania, naciśnij przycisk programatora czasowego.
- 2 Naciskaj przyciski ustawiania temperatury i czasu, aby ustawić godzinę włączenia klimatyzatora. Czas włączenia można ustawić w trybie od 0 do 24 godzin. Zaświeci się wskaźnik programatora czasowego.

## 4.11 Ustawianie wyłączenia produktu przez programator czasowy

- 1 Podczas pracy produktu naciśnij przycisk programatora czasowego.
- 2 Naciskaj przyciski ustawiania temperatury i czasu, aby ustawić godzinę wyłączenia klimatyzatora. Czas wyłączenia można ustawić w trybie od 0 do 24 godzin. Zaświeci się wskaźnik programatora czasowego.

## 4.12 Włączanie i wyłączenie trybu czuwania

- 1 Aby włączyć tryb nocny, naciśnij przycisk „Sleep” na pilocie. Możesz też jednocześnie nacisnąć przyciski „Timer” i „Down” na panelu sterowania.

**Uwaga!** Jeśli ustawisz temperaturę, produkt będzie działał z niską prędkością. Po dwóch godzinach temperatura automatycznie wzrosta o 1°C. Następnie produkt działa przez kolejne dwie godziny, a temperatura ponownie wzrosta o 1°C.

- 2 Aby wyłączyć tryb nocny, naciśnij przycisk „Mode” na panelu sterowania.

## 5 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym miejscu.

## 5.1 Przygotowanie produktu do przechowywania

- 1 Opróżnij produkt z wody. Patrz "[6.1 Opróżnianie produktu](#)" on page 39.
- 2 Włącz produkt w trybie wentylatora na dwie godziny, aby wyszeł w środku. Patrz "[4.8 Ustawianie produktu w trybie wentylatora](#)" on page 38.
- 3 Zatrzymaj produkt i odłącz go od gniazda zasilania.
- 4 Wyczyść filtry. Patrz "[6.3 Czyszczenie filtrów produktu](#)" on page 39.
- 5 Wyciągnij rurę odprowadzającą.
- 6 Wyciągnij baterie z pilota zdalnego sterowania.
- 7 Okryj produkt workiem foliowym.

## 5.2 Przygotowanie produktu do użycia po okresie przechowywania

- 1 Sprawdź, czy zamontowano korki wylotu wody i filtry.
- 2 Upewnij się, że przewód zasilający jest nienaruszony. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj go.
- 3 Włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.
- 4 Zamocuj rurę odprowadzającą.

## 6 Konserwacja

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia lub jakichkolwiek prac przy produkcji należy odłączyć go od gniazda zasilania.

### 6.1 Opróżnianie produktu

Kiedy zbiornik wewnętrzny się napełni, na ekranie pojawi się oznaczenie „FL”, a sprężarka zatrzyma się automatycznie.

- 1 Odłącz produkt od źródła zasilania i odłącz rurę odprowadzającą.
- 2 Wyciągnij korek wylotu wody i spuść wodę z produktu do odpływu lub wiadra. (Rysunek 11)
- 3 Włóż korek wody.
- 4 Umocuj rurę odprowadzającą.
- 5 Podłącz produkt do gniazda zasilania i uruchom produkt.

### 6.2 Czyszczenie produktu

**!** **Ostrzeżenie!** Nie pozwól, by woda przedostała się do wnętrza produktu. Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

**!** **Przestroga!** Łatwopalne substancje na bazie rozpuszczal-

ników mogą uszkodzić produkt.

- 1 Odłącz produkt od gniazda zasilania.
- 2 Przetrzyj produkt miękką, wilgotną ściereczką. W razie konieczności użyj łagodnego detergentu.

### 6.3 Czyszczenie filtrów produktu

**!** **Przestroga!** Nie używaj produktu bez filtrów.

- Czyść filtry co dwa tygodnie. Jeśli jakość powietrza wewnątrz pomieszczenia jest niska, filtry należy czyścić częściej.
- 1 Wyciągnij dolną kratkę wylotu powietrza i filtr (A), a następnie wyciągnij górną kratkę wylotu powietrza i filtr (B). (Rysunek 12)
  - 2 Wyczyść filtry ciepłą wodą (około 40°C) z łagodnym detergentem. Jeśli filtr nie jest brudny, wyczyść go jedynie odkurzaczem, aby usunąć ewentualny kurz (C). (Rysunek 12)
  - 3 Odłóż filtry do wyschnięcia w suchym i chłodnym miejscu.

**Uwaga!** Aby uniknąć deformacji filtrów, nie susz ich w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.

- 4 Włóż filtry i kratki filtrów z powrotem.

### 6.4 Kody błędów

| Kod | Objaśnienie   |
|-----|---|
| E1  | Błąd czujnika temperatury cewki.  |
| E2  | Błąd czujnika temperatury wewnątrz pomieszczenia.   |
| E4  | Zabezpieczenie przed zamarzaniem. Temperatura cewki jest zbyt niska i produkt wstrzymał działanie. Zabezpieczenie uruchamia się, kiedy temperatura spada poniżej 8°C. |
| E5  | Błąd pompy wodnej.  |
| FL  | Zbiornik wody jest pełny.   |

## 7 Usuwanie usterek

| Problem                       | Możliwa przyczyna  | Działanie   |
|-------------------------------|--|---|
| Produkt nie działa.           | Brak informacji na wyświetlaczu.   | Zresetuj wyłącznik nadprądowy na przewodzie produktu.                                       |
|                               | Zbiornik wody jest pełny i na panelu wyświetla się błąd „FL”.            | Opróżnij produkt i go uruchom. Patrz <a href="#">"6.1 Opróżnianie produktu"</a> on page 39. |
|                               | Funkcja wyłączania przez programator czasowy została aktywowana.         | Odczekaj trzy minuty po zatrzymaniu się produktu i następnie uruchom go ponownie.           |
| Produkt często się uruchamia. | Produkt stoi w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.                     | Przesuń produkt w miejsce nienarażone na bezpośrednie nasłonecznienie.                      |
|                               | Drzwi lub okna są otwarte.   | Zamknij drzwi i okna.   |
|                               | W pomieszczeniu znajduje się wiele osób lub źródło wysokiej temperatury. | Usuń źródło wysokiej temperatury.   |
|                               | Filtry są zabrudzone.  | Wyczyść lub wymień brudne filtry.   |
| Produkt głośno pracuje.       | Zablokowany wlot lub wylot powietrza.                                    | Usuń blokadę.   |
|                               | Produkt znajduje się na nierównym podłożu.                               | Umieść produkt na równym i mocnym podłożu.  |
| Sprężarka nie działa.         | Nastąpiła aktywacja zabezpieczenia zwłocznego.                           | Odczekaj przynajmniej trzy minuty i kiedy temperatura spadnie uruchom produkt ponownie.     |

## 8 Utylizacja

### 8.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

## 9 Dane techniczne

| Specyfikacja                           | Wartość               |
|--|-----------------------|
| Napięcie znamionowe                    | 230 V                 |
| Moc wyjściowa                          | 2600 W                |
| Moc chłodzenia                         | 960 W                 |
| Czynnik chłodniczy                     | R290                  |
| Klasa energetyczna                     | A                     |
| Bezpiecznik prądowy                    | 3,15 A                |
| Zakres temperatury                     | 16–30°C               |
| Przepływ powietrza                     | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Wydajność chłodnicza                   | 9000Btu/h             |
| Wydajność osuszania w trybie osuszania | 2,25 l/h              |
| Poziom hałasu                          | 56 dB/65 dB           |
| Długość przewodu                       | 1,8 m                 |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.)           | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Masa                                   | 23,8 kg               |

# Inhaltsverzeichnis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Einführung</b>  | <b>41</b> |
| 1.1 Produktbeschreibung .....  | 41        |
| 1.2 Systemanforderungen .....  | 41        |
| 1.3 Symbole .....  | 41        |
| 1.4 Produktübersicht.....  | 41        |
| <b>2 Sicherheit</b>  | <b>42</b> |
| 2.1 Sicherheitshinweise.....   | 42        |
| 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung .....                                  | 42        |
| <b>3 Installation</b>  | <b>43</b> |
| 3.1 So installieren Sie das Produkt .....  | 43        |
| 3.2 So legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein .....                        | 43        |
| <b>4 Betrieb</b>   | <b>43</b> |
| 4.1 Vor der Inbetriebnahme:.....   | 43        |
| 4.2 Installation der Smart-Life-App .....  | 43        |
| 4.3 Registrierung in der Smart-Life-App.....                                     | 43        |
| 4.4 Anmeldung in der Smart-Life-App.....   | 43        |
| 4.5 Verbinden des Produkts mit der Smart-Life-App .....                          | 44        |
| 4.6 Anleitung für Bedienfeld und Fernbedienung .....                             | 44        |
| 4.7 So schalten Sie das Produkt in den Modus „Kühlen“.....                       | 44        |
| 4.8 So schalten Sie das Produkt in den „Ventilator“-Modus.....                   | 44        |
| 4.9 So schalten Sie das Produkt in den „Trocknen“-Modus .....                    | 44        |
| 4.10 So stellen Sie den Timer auf eine Startzeit ein.....                        | 44        |
| 4.11 So stellen Sie den Timer auf eine Stoppzeit ein.....                        | 44        |
| 4.12 So stellen Sie den Schlafmodus ein und stoppen ihn.....                     | 44        |
| <b>5 Aufbewahrung</b>  | <b>45</b> |
| 5.1 So bereiten Sie das Produkt für die Aufbewahrung vor .....                   | 45        |
| 5.2 So bereiten Sie das Produkt nach der Aufbewahrung für den Gebrauch vor ..... | 45        |
| <b>6 Wartung</b>   | <b>45</b> |
| 6.1 So entleeren Sie das Produkt.....  | 45        |
| 6.2 So reinigen Sie das Gerät .....  | 45        |
| 6.3 So reinigen Sie die Filter des Produkts.....                                 | 45        |
| 6.4 Fehlercodes.....   | 46        |
| <b>7 Fehlersuche</b>   | <b>46</b> |
| <b>8 Entsorgung</b>  | <b>46</b> |
| 8.1 So entsorgen Sie das Produkt .....   | 46        |
| <b>9 Technische Daten</b>  | <b>47</b> |

## 1 Einführung

### 1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein mobiles Klimagerät. Das Produkt wird zur Kühlung und Entfeuchtung von Innenräumen verwendet.

Dies ist ein SMART-Produkt, das an ein vorhandenes WLAN angeschlossen werden kann und mit der Smart-Life-App, der Fernbedienung oder einem Sprachassistenten gesteuert werden kann. Mit der App können alle SMART-Produkte gesteuert und Funktionen wie Zeitsteuerung, Zeitplanung und automatisierte Ereignisse genutzt werden. Die Smart-Life-App ist kompatibel mit Google Assistant, Amazon Alexa usw.

### 1.2 Systemanforderungen

- WLAN-Netzwerk (2,4GHz).
- WLAN-Router.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 oder höher) oder Android (5.0 oder höher).

**Hinweis!** Für das Produkt ist kein separater Hub/Router erforderlich.

### 1.3 Symbole

|   |   |
|---|---|
|    | Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. |
|    | Warnung! Brandgefahr.   |
|   | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.   |
|  | Als Elektroschrott entsorgen.   |

### 1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Bedienfeld
2. Lufterlass oben
3. Luftauslass
4. Lufterlass unten
5. Rad
6. Entwässerung
7. Griff
8. Luftumlenker
9. Fernbedienung
10. Fensterabdichtung
11. Auslasskanal

## Bedienfeld und Fernbedienung

Abbildung 2

12. Display
13. NetztaSte
14. Ventilator-Taste
15. Tasten zur Einstellung von Temperatur und Zeit
16. Modus-Taste
17. Timer-Taste
18. Taste zum Kühlen
19. Taste zum Trocknen
20. Tasten für die Ventilatorgeschwindigkeit
21. Nachtmodus-Taste
22. Taste für die Temperaturskala

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Die Oberfläche des Produkts darf nicht abgedeckt werden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Lassen Sie das Produkt nicht von Kindern unter 8 Jahren bedienen.
- Lassen Sie Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen das Produkt nicht ohne Aufsicht bedienen.
- Lassen Sie Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung, Kenntnis oder Ausbildung verfügen, das Produkt nicht ohne Einweisung oder Aufsicht bedienen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in das Gerät, wenn es in Betrieb ist. Beaufsichtigen Sie Kinder.
- Der Abstand zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen sollte mindestens 50 cm betragen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von heißen Oberflächen, Wärmequellen oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel, der Netzstecker oder das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gelangen. Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn Wasser in das Gerät eindringt, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Diagnose und Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
- Trinken Sie kein Kondenswasser aus dem Produkt.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst auseinanderzunehmen oder zu reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es bewegt, gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Gehen Sie vorsichtig vor, um das Stromkabel nicht zu beschädigen. Lassen Sie das Netzkabel nicht über eine Kante hängen und achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel abgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Steckdose für das Produkt geeignet ist.
- Verlängern oder verändern Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie den Netzstecker, nicht das Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Netzsteckdose trennen möchten.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel abziehen.
- Platzieren Sie das Produkt auf ebenem Boden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt oder Teile davon nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Koch- oder anderen Heizgeräts stehen.
- Schließen Sie das Produkt nicht an eine beschädigte Steckdose an.
- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Das Produkt muss auf einer Fläche von mehr als 9 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände um das Produkt herum auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn explosive und/oder entflammbare Dämpfe vorhanden sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Produkt, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist.
- Falls Sie laute Geräusche, Geruch oder Rauch aus dem Gerät wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Im Falle eines Gasaustritts lüften Sie den Bereich, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

### 3 Installation

**⚠ Warnung!** Erweitern oder verlängern Sie den Auslasskanal nicht!

#### 3.1 So installieren Sie das Produkt

- 1 Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen Boden in der Nähe eines Fensters. Der Abstand zwischen dem Produkt und der Umgebung muss mindestens 50 cm betragen. (Abbildung 3)
- 2 Passen Sie die Länge der Fensterabdichtung an die Größe des Fensters an. Befestigen Sie die Fensterabdichtung und sichern Sie sie mit den Schrauben oder den Klammern. (Abbildung 4)
- 3 Befestigen Sie den Auslasskanal am Heiluftauslass auf der Rückseite des Geräts. Drehen Sie den Auslasskanal zur Sicherung gegen den Uhrzeigersinn. (Abbildung 5)
- 4 Montieren Sie den Auslasskanal in die Fensterdichtung (A) und schieben Sie die Verriegelung der Fensterdichtung (B). Sichern Sie den Auslasskanal mit den Schrauben (C). (Abbildung 6)

**Hinweis!** Vergewissern Sie sich, dass der Kanal nicht geknickt ist und dass die Luft ungehindert durch den Kanal strömen kann. Eine unsachgemäße Installation beeinträchtigt die Funktionsweise des Produkts. (Abbildung 7)

**Hinweis!** Die maximale Länge des Auslasskanals beträgt 1500 mm. Dehnen Sie den Auslasskanal so wenig wie möglich, damit die Funktion des Produkts gewährleistet ist.

#### 3.2 So legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein

**⚠ Warnung!** Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn sie undicht sind. Wenn die Batterien auf Ihre Haut oder Kleidung auslaufen, reinigen Sie sie sofort mit Wasser.

**⚠ Warnung!** Wenn Batterien verschluckt werden, spülen Sie sofort den Mund aus und suchen Sie einen Arzt auf.

**⚠ Achtung!** Verwenden Sie nur AAA-Batterien in der Fernbedienung.

**⚠ Achtung!** Verwenden Sie keine gemischten Batterien. Ersetzen Sie bei Bedarf beide Batterien.

**⚠ Achtung!** Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen.

- 1 Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (A) auf der Rückseite der Fernbedienung (Abbildung 8).
- 2 Legen Sie 2 neue AAA-Batterien (B) ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig in das Batteriefach eingesetzt sind. (Abbildung 8)
- 3 Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an.

### 4 Betrieb

#### 4.1 Vor der Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker auf Risse und Schäden. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Risse oder Schäden aufweist, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

#### 4.2 Installation der Smart-Life-App

- 1 Scannen Sie den QR-Code, um die Smart-Life-App herunterzuladen. Oder suchen Sie im App Store oder Play Store. (Abbildung 9)
- 2 Starten Sie die App und registrieren oder melden Sie sich in Ihrem Konto an.

#### 4.3 Registrierung in der Smart-Life-App

Registrieren Sie sich mit Ihrer Mobiltelefonnummer oder E-Mail-Adresse.

**Hinweis!** Die Ländereinstellungen richten sich nach dem Mobiltelefonsystem, aber es ist möglich, die Lndernummern/ Einstellungen manuell zu ändern, bevor die Registrierung abgeschlossen ist (dies kann nach der Registrierung nicht mehr geändert werden).

#### 4.4 Anmeldung in der Smart-Life-App

- 1 Klicken Sie auf „Mit einem bestehenden Konto anmelden“.
- 2 Geben Sie die Mobiltelefonnummer oder die E-Mail-Adresse ein, mit der Sie sich registriert haben, und das Passwort, um sich anzumelden. Das Betriebssystem iOS verwendet dann die Apple ID, um sich anzumelden.

## 4.5 Verbinden des Produkts mit der Smart-Life-App

- 1 Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- 2 Drücken Sie die Schnellwahltaste 5 Sekunden lang, um den WLAN-Verbindungsmodus zu aktivieren.
- 3 Öffnen Sie die Smart-Life-App und folgen Sie den Anweisungen in der App.

## 4.6 Anleitung für Bedienfeld und Fernbedienung

| Funktion                                       | Maßnahme  |
|--|---|
| Netztaste                                      | Drücken Sie die Taste, um das Gerät zu starten oder zu stoppen.   |
| Modus-Taste                                    | Drücken Sie die Taste, um die Modi „Kühlen“, „Ventilator“ oder „Trocknen“ auszuwählen.  |
| Tasten zur Einstellung von Temperatur und Zeit | Drücken Sie die Tasten, um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken, wenn das Gerät im Modus „Kühlen“ betrieben wird.<br>Drücken Sie die Tasten, um die Start- oder Stoppzeit einzustellen, wenn das Gerät im „Timer“-Modus betrieben wird. |
| Schnellwahltaste                               | Drücken Sie die Taste, um zwischen hoher und niedriger Geschwindigkeit zu wählen.   |
| Taste für die Temperaturregelung               | Drücken Sie die Taste, um zwischen °C und °F zu wechseln.   |
| Sleep-Taste                                    | Drücken Sie die Taste, um die Sleep-Funktion zu aktivieren.   |

## 4.7 So schalten Sie das Produkt in den Modus „Kühlen“.

- 1 Drücken Sie die Taste „Kühlen“ auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie die Modus-Taste auf dem Bedienfeld und wählen Sie den Modus „Kühlen“. Die Kühlanzeige leuchtet auf.
- 2 Drücken Sie die Tasten für die Temperatur- und Zeiteinstellung, um die Temperatur einzustellen. Der Temperaturbereich liegt bei 16 –30°C.
- 3 Drücken Sie die Taste für hohe oder niedrige Geschwindigkeit auf der Fernbedienung, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen.

## 4.8 So schalten Sie das Produkt in den „Ventilator“-Modus

- 1 Drücken Sie die Taste „Ventilator“ auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie die Modus-Taste auf dem Bedienfeld

und wählen Sie den Modus „Ventilator“. Die Ventilatoranzeige leuchtet auf.

- 2 Drücken Sie die Geschwindigkeitstasten, um eine hohe oder niedrige Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen.

**Hinweis!** Die Temperatur kann im Modus „Ventilator“ nicht eingestellt werden.

## 4.9 So schalten Sie das Produkt in den „Trocknen“-Modus

- Der Kompressor schaltet sich ein, wenn die Temperatur im Raum höher als 17°C beträgt. Wenn die Temperatur 15°C oder weniger beträgt, stoppt der Kompressor.
- Im „Trocken“-Modus ist die Lüftergeschwindigkeit standardmäßig auf eine niedrige Geschwindigkeit eingestellt und kann nicht angepasst werden.
- Die Temperatur kann nicht eingestellt werden, wenn das Gerät im Modus „Trocken“ betrieben wird.

- 1 Entfernen Sie den Auslasskanal vom Produkt.
- 2 Drücken Sie die Taste „Trocknen“ auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie die Modus-Taste auf dem Bedienfeld und wählen Sie den Modus „Trocknen“. Die Anzeige für den Trockenmodus leuchtet auf.
- 3 Entfernen Sie den Wasserstopfen auf der Rückseite des Geräts.
- 4 Schließen Sie die Wasserleitung an den Wasserauslass an und stecken Sie das andere Ende der Wasserleitung in einen Wassertank oder in einen Abfluss. (Abbildung 10)

## 4.10 So stellen Sie den Timer auf eine Startzeit ein

- 1 Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Timer-Taste.
- 2 Drücken Sie die Temperatur- und Zeiteinstellungstasten, um die Startzeit einzustellen. Die Startzeit kann zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden. Die Timer-Anzeige leuchtet auf.

## 4.11 So stellen Sie den Timer auf eine Stoppzeit ein

- 1 Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die Timer-Taste.
- 2 Drücken Sie die Temperatur- und Zeiteinstellungstasten, um die Stoppzeit einzustellen. Die Stoppzeit kann zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden. Die Timer-Anzeige leuchtet auf.

## 4.12 So stellen Sie den Schlafmodus

## ein und stoppen ihn

- 1 Um den Schlafmodus einzustellen, drücken Sie die Taste „Sleep“ auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie die Tasten „Timer“ und „Down“ auf dem Bedienfeld gleichzeitig auf dem Timer.

**Hinweis!** Wenn Sie eine Temperatur einstellen, arbeitet das Produkt mit niedriger Geschwindigkeit. Nach zwei Stunden steigt die Temperatur automatisch um 1°C. Dann arbeitet das Produkt weitere zwei Stunden und die Temperatur steigt wieder um 1°C.

- 2 Um den Schlafmodus zu stoppen, drücken Sie die Taste „Mode“ auf dem Bedienfeld.

## 5 Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf

### 5.1 So bereiten Sie das Produkt für die Aufbewahrung vor

- 1 Entleeren Sie das Produkt. Siehe ["6.1 So entleeren Sie das Produkt" auf Seite 45](#).
- 2 Betreiben Sie das Gerät 2 Stunden lang im „Ventilator“-Modus, damit das Gerät trocknen kann. Siehe ["4.8 So schalten Sie das Produkt in den „Ventilator“-Modus“ auf Seite 44](#).
- 3 Halten Sie das Gerät an und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 4 Reinigen Sie die Filter. Siehe "4.8 So schalten Sie das Produkt in den „Ventilator“-Modus“ auf Seite 44.
- 5 Entfernen Sie den Auslasskanal.
- 6 Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- 7 Decken Sie das Produkt mit einem Plastiksack ab.

### 5.2 So bereiten Sie das Produkt nach der Aufbewahrung für den Gebrauch vor

- 1 Vergewissern Sie sich, dass die Wasserstopfen und -filter installiert sind.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- 3 Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
- 4 Installieren Sie den Auslasskanal.

## 6 Wartung

**⚠️ Warnung!** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder andere Arbeiten daran vornehmen.

### 6.1 So entleeren Sie das Produkt

Wenn der integrierte Wasserbehälter voll ist, wird auf dem Bildschirm „FL“ angezeigt und der Kompressor stoppt automatisch.

- 1 Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und ziehen Sie den Auslasskanal ab.
- 2 Entfernen Sie den Wasserstopfen und lassen Sie das Wasser aus dem Produkt in einen Abfluss oder einen Eimer ablaufen. (Abbildung 11)
- 3 Bringen Sie den Wasserstopfen an.
- 4 Bringen Sie den Auslasskanal an.
- 5 Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und starten Sie es.

### 6.2 So reinigen Sie das Gerät

**⚠️ Warnung!** Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Innere des Produkts gelangt. Brand- und Stromschlaggefahr.

**⚠️ Achtung!** Lösungsmittelhaltige und entflammbare Substanzen können das Produkt beschädigen.

- 1 Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose.
- 2 Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.

### 6.3 So reinigen Sie die Filter des Produkts

**⚠️ Achtung!** Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Filter.

- Reinigen Sie den Filter alle 2 Wochen. Wenn die Luftqualität im Innenbereich schlecht ist, müssen die Filter häufiger gereinigt werden.
- 1 Entfernen Sie das untere Luftauslassgitter und den Filter (A) und entfernen Sie dann den oberen Luftauslass und den Filter (B). (Abbildung 12)
  - 2 Reinigen Sie die Filter mit warmem Wasser (ca. 40°C) und einem milden Reinigungsmittel. Wenn die Filter nicht verschmutzt sind, saugen Sie sie ab, um den Staub zu entfernen (C). (Abbildung 12)
  - 3 Legen Sie die Filter zum Trocknen an einen trockenen und kühlen Ort.

**Hinweis!** Um Verformungen der Filter zu vermeiden, sollten Sie sie nicht in der Nähe einer Wärmequelle trocknen.

- 4 Bringen Sie die Filter und die Filtergitter an.

## 6.4 Fehlercodes

| Code | Erklärung  |
|------|--|
| E1   | Fehler im Temperatursensor der Spule.  |
| E2   | Fehler im Innentemperatursensor.   |
| E4   | Gefrierschutz. Die Temperatur der Spule ist zu niedrig, der Betrieb des Geräts wird gestoppt. Der Schutz wird deaktiviert, wenn die Temperatur 8° C überschreitet. |
| E5   | Wasserpumpenfehler   |
| FL   | Der Wassertank ist voll.   |

## 7 Fehlersuche

| Problem                            | Mögliche Ursache  | Maßnahme  |
|------------------------------------|---|---|
| Das Produkt funktioniert nicht.    | Kein Display.   | Setzen Sie den Schutzschalter am Kabel des Geräts zurück.   |
|                                    | Der Wassertank ist voll und das Bedienfeld zeigt „FL“ an.           | Entleeren Sie das Produkt und starten Sie es. Siehe <a href="#">"6.1 So entleeren Sie das Produkt" auf Seite 45</a> |
|                                    | Die Funktion „Timer aus“ wurde aktiviert.                           | Warten Sie 3 Minuten, nachdem das Produkt gestoppt wurde, und starten Sie dann das Produkt.                         |
| Das Produkt startet regelmäßig.    | Direkte Sonneneinstrahlung auf das Produkt.                         | Stellen Sie das Produkt außerhalb des direkten Sonnenlichts auf.  |
|                                    | Türen oder Fenster sind offen.                                      | Schließen Sie Türen und Fenster.  |
|                                    | In der Umgebung befinden sich viele Menschen oder eine Wärmequelle. | Entfernen Sie die Wärmequelle.  |
|                                    | Die Filter sind nicht sauber.                                       | Reinigen oder ersetzen Sie verschmutzte Filter.   |
| Das Produkt ist laut.              | Verstopfter Lufteinlass oder Luftauslass.                           | Entfernen Sie den Bolzen.   |
|                                    | Das Produkt steht auf unebenem Boden.                               | Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und festen Untergrund.   |
| Der Kompressor funktioniert nicht. | Der Verzögerungsschutz ist aktiviert.                               | Warten Sie mindestens 3 Minuten und starten Sie das Produkt, nachdem die Temperatur gesunken ist.                   |

## 8 Entsorgung

### 8.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 9 Technische Daten

| Spezifikation                         | Wert                  |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Nennspannung                          | 230 V                 |
| Leistung                              | 2600 W                |
| Kühlleistung                          | 960 W                 |
| Kältemittel                           | R290                  |
| Energieklasse                         | A                     |
| Strom, Sicherung                      | 3,15 A                |
| Temperaturbereich                     | 16-30°C               |
| Luftströmung                          | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Kühlleistung                          | 9000 Btu/h            |
| Entfeuchtungsleistung im Trockenmodus | 2,25 l/h              |
| Geräuschpegel                         | 56 dB/65 dB           |
| Kabellänge                            | 1,8 m                 |
| Abmessungen (BxHxT)                   | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Gewicht                               | 23,8 kg               |

# Sisällysluettelo

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Johdanto</b>  | <b>48</b> |
| 1.1 Tuotteen kuvaus .....  | 48        |
| 1.2 Järjestelmävaatimukset .....                                   | 48        |
| 1.3 Symbolit .....   | 48        |
| 1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....                                      | 48        |
| <b>2 Turvallisuus</b>  | <b>49</b> |
| 2.1 Turvallisuusmääräykset .....                                   | 49        |
| 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten.....                                | 49        |
| <b>3 Asennus</b>   | <b>50</b> |
| 3.1 Tuotteen asentaminen .....                                     | 50        |
| 3.2 Paristojen asentaminen<br>kaukosäätimeen.....                  | 50        |
| <b>4 Käyttö</b>  | <b>50</b> |
| 4.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä .....                      | 50        |
| 4.2 Smart Life -sovelluksen asentaminen .....                      | 50        |
| 4.3 Smart Life -sovellukseen<br>rekisteröityminen .....            | 50        |
| 4.4 Smart Life -sovellukseen kirjautuminen.....                    | 50        |
| 4.5 Tuotteen yhdistäminen<br>Smart Life -sovellukseen.....         | 51        |
| 4.6 Ohjauspaneelin ja kaukosäätimen<br>käyttöohje.....             | 51        |
| 4.7 Laitteen asettaminen viilennystilaan.....                      | 51        |
| 4.8 Laitteen asettaminen tuuletustilaan .....                      | 51        |
| 4.9 Laitteen asettaminen kuivaustilaan.....                        | 51        |
| 4.10 Ajastimen aloitusajan asettaminen.....                        | 51        |
| 4.11 Ajastimen lopetusajan asettaminen.....                        | 51        |
| 4.12 Lepotilan asettaminen ja<br>pysäyttämisen.....                | 51        |
| <b>5 Säilyttäminen</b>   | <b>52</b> |
| 5.1 Tuotteen valmistelu säilytystä varten.....                     | 52        |
| 5.2 Tuotteen valmistelu käyttöä varten<br>säilytyksen jälkeen..... | 52        |
| <b>6 Ylläpito</b>  | <b>52</b> |
| 6.1 Veden valuttaminen pois tuotteesta .....                       | 52        |
| 6.2 Tuotteen puhdistaminen .....                                   | 52        |
| 6.3 Tuotteen suodattimien puhdistaminen.....                       | 52        |
| 6.4 Virhekoodit.....   | 53        |
| <b>7 Vianetsintä</b>   | <b>53</b> |
| <b>8 Hävittäminen</b>  | <b>53</b> |
| 8.1 Tuotteen hävittäminen .....                                    | 53        |
| <b>9 Tekniset tiedot</b>   | <b>54</b> |

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on kannettava ilmastointilaitte. Laitetta käytetään sisäilman viilentämiseen ja kosteuden poistoon.

Tämä on SMART-tuote, jonka voi yhdistää olemassa olevaan wifi-verkkoon ja jota voi ohjata Smart Life -sovelluksella, kaukosäätimellä tai virtuaaliavustajalla. Voit ohjata sovelluksella kaikkia SMART-tuotteita ja käyttää eri toimintoja, kuten ajastinta, aikataulutusta ja automatisoituja tapahtumia. Smart Life -sovellus on yhteensopiva esimerkiksi Google Assistantin ja Amazon Alexan kanssa.

### 1.2 Järjestelmävaatimukset

- Wifi-verkko (2,4 GHz)
- Wifi-reititin
- iPhone, iPad (IOS 11.0 tai uudempi) tai Android (5.0 tai uudempi).

**Huomaa!** Tuote ei edellytä erillistä keskitintä/reitintä.

### 1.3 Symbolit

|   |  |
|---|--|
|    | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. |
|    | Varoitus! Tulipalon vaara.   |
|   | Tämä tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.  |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.   |

### 1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Ohjauspaneeli
2. Yläilmanottoaukko
3. Ilmanpoistoaukko
4. Alailmanottoaukko
5. Pyörä
6. Tyhjennysuutin
7. Kahva
8. Ilmanohjaimet
9. Kaukosäädin

10. Ikkunatiiviste
11. Poistoilmakanava

### Ohjauspaneeli ja kaukosäädin

Kuva 2

12. Näyttö
13. Virtapainike
14. Tuuletinpainike
15. Lämpötilan ja ajansäädön painikkeet
16. Tilapainike
17. Ajastinpainike
18. Viilennyspainike
19. Kuivauspainike
20. Tuulettimen tehon painike
21. Yötilapainike
22. Lämpötila-asteikon vaihto

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huomaa!** Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

### 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tuote on asennettava ja sitä on käytettävä ja säilytettävä tilassa, jonka pinta-ala on vähintään 9 m<sup>2</sup>.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana taikka alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ne heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä sijoita tuotteen ympärille muita esineitä.
- Älä aseta tuotteen päälle painavia esineitä.
- Älä peitä tuotteen pintaa.
- Älä käytä tuotetta, jos kätesi ovat märät tai jos ympäristön ilmankosteus on korkea.
- Älä anna alle 8-vuotiaiden lasten käyttää tuotetta.
- Älä anna lapsen tai henkilön, jolla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, käyttää tuotetta valvomatta.
- Älä anna henkilöiden, joilla ei ole asianmukaista kokemusta, osaamista tai koulutusta, käyttää tuotetta ilman koulutusta tai valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä tuotteeseen sen ollessa käytössä. Älä jätä lapsia ilman valvontaa.
- Tuotteen ja muiden esineiden välisen etäisyyden tulisi olla vähintään 50 cm tuotteen ollessa käytössä.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille, lämmönlähteiden lähelle tai suoraan auringonvaloon.
- Varmista, että virtajohto, virtapistoke tai tuote ei ole kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa. Sähköiskun vaara.
- Jos tuotteen sisään pääsee vettä, sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta. Vianmääritys ja korjaus tulee suorittaa valtuutetulla huoltopalvelulla.
- Älä juo laitteen tuottamaa kondenssivettä.
- Älä yritä itse purkaa tai korjata tuotetta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
- Tuote tulee irrottaa virtalähteestä, kun sitä siirretään, puhdistetaan tai huolletaan tai kun se ei ole käytössä.
- Vältä virtajohdon vaurioittamista. Älä anna virtajohdon roikkua reunan yli ja varmista, että johdon päällä ei ole painavia esineitä.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa tuotteen jännitettä.
- Älä pidennä tai muokkaa virtajohtoa.
- Kun irrotat tuotteen pistorasiasta, vedä virtapistokkeesta virtajohdon sijaan.
- Sammuta tuote ennen kuin irrotat virtajohdon.
- Sijoita tuote tasaiselle alustalle.
- Älä sijoita tuotetta tai mitään se osaa lähelle avotulta, liehtä tai muuta lämmityslaitetta.
- Älä kytkä laitetta viialiseen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se pitää vaihtaa valtuutetussa huollossa.

- Älä käytä tuotetta, jos lähellä on räjähtäviä ja/tai syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuotetta, jos tuote, virtajohto tai virtapistoke on vahingoittunut, tai jos tuotteessa on toimintahäiriö.
- Jos tuote pitää kovaa ääntä tai sen sisältä tulee hajua tai savua, sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
- Kaasuvuodon sattuessa tuuleta tila ennen laitteen käyttöä.

### 3 Asennus

**⚠ Varoitus!** Älä pidennä tai muokkaa poistoilmakanavaa!

#### 3.1 Tuotteen asentaminen

- 1 Sijoita tuote tasaiselle lattialle lähelle ikkunaa. Tuotteen ja ympäröivien esineiden välinen etäisyys on oltava vähintään 50 cm. (Kuva 3)
- 2 Säädä ikkunatiivisteiden pituus ikkunan koon mukaan. Aseta ikkunatiiviste paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla tai puristimilla. (Kuva 4)
- 3 Kiinnitä poistoilmakanava tuotteen takana olevaan kuuman ilman poistoaukkoon. Kiinnitä poistoilmakanava kääntämällä sitä vastapäivään. (Kuva 5)
- 4 Kiinnitä poistoilmakanava ikkunatiivisteeseen (A) ja liu'uta ikkunatiivisten lukitusta (B). Kiinnitä poistoilmakanava ruuveilla (C). (Kuva 6)

**Huomaa!** Varmista, että kanava ei ole vääntynyt ja että ilma pääsee virtaamaan vapaasti kanavan läpi. Virheellinen asennus vaikuttaa tuotteen toimintaan. (Kuva 7)

**Huomaa!** Poistoilmakanavan maksimipituus on 1 500 mm. Oikaise poistoilmakanavaa niin vähän kuin mahdollista, jotta laite toimii oikein.

#### 3.2 Paristojen asentaminen kaukosäätimeen

**⚠ Varoitus!** Älä käytä vuotavia paristoja. Jos paristot vuotavat ihollesi tai vaatteillesi, puhdista välittömästi vedellä.

**⚠ Varoitus!** Jos nielet paristot, huuhtelee suu välittömästi ja hakeudu lääkärin hoitoon.

**⚠ Varoitus!** Käytä kaukosäätimessä vain AAA-paristoja.

**⚠ Varoitus!** Älä yhdistele erilaisia paristoja. Kun paristot on tarpeen vaihtaa, vaihda molemmat paristot.

**⚠ Varoitus!** Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättömänä.

- 1 Irrota kaukosäätimen takana oleva paristolokeron kansi (A, kuva 8).
- 2 Aseta kaksi uutta AAA-paristoa (B). Varmista, että asetet paristojen navat oikein paristolokeroon. (Kuva 8)
- 3 Sulje paristolokeron kansi.

### 4 Käyttö

#### 4.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Tarkista virtajohto ja pistorasia halkeamien ja vaurioiden varalta. Jos virtajohdossa tai pistorasiassa on halkeamia tai vaurioita, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

#### 4.2 Smart Life -sovelluksen asentaminen

- 1 Skannaa QR-koodi lataaksesi Smart Life -sovelluksen. Voit myös etsiä sen App Storesta tai Play Storesta. (Kuva 9)
- 2 Käynnistä sovellus ja rekisteröidy tai kirjaudu tilillesi.

#### 4.3 Smart Life -sovellukseen rekisteröityminen

Rekisteröidy käyttämällä matkapuhelinnumeroasi tai sähköpostiosoitettasi.

**Huomaa!** Maa-asetukset noudattavat matkapuhelinjärjestelmää, mutta voit muuttaa maakoodia / maakohtaisia asetuksia manuaalisesti ennen rekisteröinnin viimeistelemistä (niitä ei voi muuttaa rekisteröinnin jälkeen).

#### 4.4 Smart Life -sovellukseen kirjautuminen

- 1 Valitse "Log in with an existing account" (Kirjautu olemassa olevalla tilillä).
- 2 Kirjautu sisään antamalla matkapuhelinnumero tai sähköpostiosoite, jota käytit rekisteröitymisen yhteydessä, sekä salasana. Sen jälkeen iOS-käyttöjärjestelmä käyttää Apple ID:tä kirjautumiseen.

## 4.5 Tuotteen yhdistäminen Smart Life -sovellukseen.

- 1 Liitä tuote virtalähteeseen.
- 2 Paina tehopainiketta viiden sekunnin ajan, niin laite siirtyy wifi-yhdistystilaan.
- 3 Avaa Smart Life -sovellus ja noudata sovelluksen ohjeita.

## 4.6 Ohjauspaneelin ja kaukosäätimen käyttöohje

| Toiminto                            | Toimenpide  |
|-------------------------------------|---|
| Virtapainike                        | Käynnistä tai sammuta tuote painamalla painiketta   |
| Tilapainike                         | Painikkeella voit valita viilennys-, tuuletus- tai kuivaustila.   |
| Lämpötilan ja ajansäädön painikkeet | Painikkeella voit nostaa tai laskea lämpötilaa, kun laite on viilennystilassa. Painikkeella voit säätää käynnistymis- ja sammumisaikaa, kun laite toimii ajastetussa tilassa. |
| Tehopainike                         | Painikkeella voit valita korkean tai matalan tehon.   |
| Lämpötila-asteikon vaihtopainike    | Painikkeella voit vaihtaa °C:n ja °F:n välillä.   |
| Lepotilapainike                     | Painikkeella voit käynnistää lepotilan.   |

## 4.7 Laitteen asettaminen viilennystilaan

- 1 Paina kaukosäätimen viilennystilanäppäintä. Voit myös painaa ohjauspaneelin tilapainiketta ja valita viilennystilan. Viilennysmerkki syttyy.
- 2 Paina lämpötilan ja ajansäädön painikkeita asettaaksesi lämpötilan. Lämpötilan vaihteluväli on 16–30 °C.
- 3 Paina kaukosäätimen suuren tai matalan tehon näppäintä valitaksesi tuulettimen tehon.

## 4.8 Laitteen asettaminen tuuletustilaan

- 1 Paina kaukosäätimen tuuletustilanäppäintä. Voit myös painaa ohjauspaneelin tilapainiketta ja valita tuuletustilan. Tuuletusmerkki syttyy.
- 2 Painamalla tehonäppäintä voit valita matalan tai korkean tuuletuksen tehon.

**Huomaa!** Lämpötilaa ei voi asettaa tuuletustilassa.

## 4.9 Laitteen asettaminen kuivaustilaan

- Kompressori käynnistyy, kun huoneen lämpötila on yli 17 °C. Kun lämpötila on 15 °C tai matalampi, kompressori pysähtyy.
- Kuivaustilassa tuuletin asetetaan automaattisesti matalalle teholle eikä tehoa voi säätää.
- Lämpötilaa ei voi asettaa, kun laite toimii kuivaustilassa.

- 1 Irrota poistoilmakanava tuotteesta.
- 2 Paina kaukosäätimen kuivaustilanäppäintä. Voit myös painaa ohjauspaneelin tilapainiketta ja valita kuivaustilan. Kuivausmerkki syttyy.
- 3 Irrota laitteen takaosassa oleva vesilukko.
- 4 Kiinnitä vesijohto vedenpoistoaukkoon ja aseta vesijohdon toinen pää vesisäiliöön tai viemäriin. (Kuva 10)

## 4.10 Ajastimen aloitusajan asettaminen

- 1 Kun tuote on valmiustilassa, paina ajastinpainiketta.
- 2 Aseta aloitusaika painamalla lämpötilan ja ajansäädön painikkeita. Aloitusaika voi olla välillä 0–24 tuntia. Ajastinmerkki syttyy.

## 4.11 Ajastimen lopetusajan asettaminen

- 1 Kun tuote on päällä, paina ajastinpainiketta.
- 2 Aseta lopetus aika painamalla lämpötilan ja ajansäädön painikkeita. Lopetus aika voi olla välillä 0–24 tuntia. Ajastinmerkki syttyy.

## 4.12 Lepotilan asettaminen ja pysäyttäminen

- 1 Aseta lepotila painamalla kaukosäätimen "Sleep"-painiketta. Voit myös painaa "Timer"- ja "Down"-painikkeita ohjauspaneelissa samanaikaisesti.

**Huom.** Jos asetat lämpötilan, tuote toimii matalalla nopeudella. Kahden tunnin jälkeen lämpötila nousee automaattisesti 1 °C. Sen jälkeen tuote toimii vielä kaksi tuntia ja lämpötila nousee uudelleen 1 °C.

- 2 Pysäytä lepotila painamalla ohjauspaneelin "Mode"-painiketta.

## 5 Säilyttäminen

- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

### 5.1 Tuotteen valmistelu säilytystä varten

- 1 Valuta tuotteesta vesi pois. Katso lisätietoja kohdasta "[6.1 Veden valuttaminen pois tuotteesta](#)" sivulla 52.
- 2 Käytä tuotetta kaksi tuntia tuuletustilassa, jotta tuote kuivuu. Katso lisätietoja kohdasta "[4.8 Laitteen asettaminen tuuletustilaan](#)" sivulla 51.
- 3 Sammuta tuote ja irrota se virtalähteestä.
- 4 Puhdista suodattimet. Katso lisätietoja kohdasta "[6.3 Tuotteen suodattimien puhdistaminen](#)" sivulla 52.
- 5 Irrota poistoilmakanava.
- 6 Poista paristot kaukosäätimestä.
- 7 Peitä tuote muovipussilla.

### 5.2 Tuotteen valmistelu käyttöä varten säilytyksen jälkeen

- 1 Varmista, että vesilukot ja suodattimet on asennettu.
- 2 Varmista, että virtajohto on ehjä. Älä käytä tuotetta, jos siinä on vaurioita.
- 3 Aseta paristot kaukosäätimeen.
- 4 Asenna poistoilmakanava.

## 6 Ylläpito

**⚠️ Varoitus!** Tuote tulee irrottaa virtalähteestä ennen kuin sitä puhdistetaan tai huolletaan.

### 6.1 Veden valuttaminen pois tuotteesta

Kun sisäinen vesisäiliö on täynnä, näytöllä näkyy "FL" ja kompressori pysähtyy automaattisesti.

- 1 Irrota tuote virtalähteestä ja irrota poistoilmakanava.

- 2 Irrota vesilukko ja valuta tuotteesta oleva vesi viemäriin tai ämpäriin. (Kuva 11)

- 3 Kiinnitä vesilukko.

- 4 Kiinnitä poistoilmakanava.

- 5 Liitä tuote virtalähteeseen ja käynnistä tuote.

### 6.2 Tuotteen puhdistaminen

**⚠️ Varoitus!** Varmista, että tuotteen sisään ei pääse vettä. Tulipalon tai sähköiskun vaara.

**⚠️ Huomio!** Liuotinpohjaiset ja syttyvät aineet voivat vahingoittaa tuotetta.

- 1 Irrota tuote virtalähteestä.

- 2 Pyyhi tuote pehmeällä, kostealla liinalla. Tarvittaessa käytä mietoa pesuainetta.

### 6.3 Tuotteen suodattimien puhdistaminen

**⚠️ Huomio!** Älä käytä tuotetta ilman suodattimia.

- Puhdista suodatin kahden viikon välein. Jos sisäilman laatu on huono, suodattimet tulee puhdistaa useammin.

- 1 Irrota alempi ilmanpoistoritilä ja suodatin (A) ja irrota sitten ylempi ilmanpoistoritilä ja suodatin (B). (Kuva 12)

- 2 Puhdista suodattimet lämpimällä vedellä (noin 40 °C) ja miedolla pesuaineella. Jos suodattimet eivät ole likaiset, puhdista ne pölystä imurilla (C). (Kuva 12)

- 3 Aseta suodattimet kuivaan ja viileään paikkaan kuivumaan.

**Huomaa!** Älä kuivata suodattimia lämmönlähteen lähellä, jotta ne eivät vääny.

- 4 Kiinnitä suodattimet ja niiden ritilät.

## 6.4 Virhekoodit

| Koodi | Selitys   |
|-------|---|
| E1    | Käämin lämpötila-anturin virhe.   |
| E2    | Sisätilan lämpötila-anturin virhe.  |
| E4    | Jäätymisenestosuoja. Käämin lämpötila on liian matala, ja tuotteen toiminta pysäytetään. Suoja vapautuu, kun lämpötila on yli 8 °C. |
| E5    | Vika vesipumpussa.  |
| FL    | Vesisäiliö on täynnä.   |

## 7 Vianetsintä

| Ongelma                       | Mahdollinen syy                                       | Toimenpide  |
|-------------------------------|---|---|
| Tuote ei toimi.               | Ei näyttöä.   | Palauta tuotteen kaapelin kytkin.   |
|                               | Vesisäiliö on täynnä, ja ohjauspaneelissa näkyy "FL". | Valuta tuote tyhjäksi ja käynnistä se. Katso lisätietoja kohdasta " <a href="#">6.1 Veden valuttaminen pois tuotteesta</a> " sivulla <a href="#">52</a> |
|                               | Ajastin pois -toiminto on aktivoitu.                  | Odota kolme minuuttia tuotteen sammumisen jälkeen ja käynnistä se uudelleen.  |
| Tuote käynnistyy toistuvasti. | Tuote on suorassa auringonvalossa.                    | Siirrä tuote pois suorasta auringonvalosta.   |
|                               | Ovet tai ikkunat ovat auki.                           | Sulje ovet ja ikkunat.  |
|                               | Tilassa on paljon ihmisiä tai lämmönlähde.            | Poista lämmönlähde.   |
|                               | Suodattimet eivät ole puhtaat.                        | Puhdista tai vaihda likaiset suodattimet.   |
| Tuote pitää kovaa ääntä.      | Ilmanottoaukko tai ilmanpoistoaukko tukossa.          | Irrota varsi.   |
|                               | Tuote on sijoitettu epätasaiselle alustalle.          | Sijoita tuote tasaiselle ja vakaalle alustalle.   |
| Kompressori ei toimi.         | Viivesuoja on käynnissä.                              | Odota ainakin kolme minuuttia ja käynnistä tuote, kun lämpötila on laskenut.  |

## 8 Hävittäminen

### 8.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 9 Tekniset tiedot

| Ominaisuus                            | Arvo                  |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Nimellisjännite                       | 230 V                 |
| Teho                                  | 2 600 W               |
| Viilennysteho                         | 960 W                 |
| Jäähdytin                             | R290                  |
| Energialuokka                         | A                     |
| Sähkövirta, sulake                    | 3,15 A                |
| Lämpötila-alue                        | 16–30 °C              |
| Ilmavirtaus                           | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Viilennyskyky                         | 9 000 Btu/h           |
| Kosteudenpoistoteho<br>kuivaustilassa | 2,25 l/h              |
| Melutaso                              | 56 dB / 65 dB         |
| Johdon pituus                         | 1,8 m                 |
| Mitat (L x K x S)                     | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Paino                                 | 23,8 kg               |

# Sommaire

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Introduction</b>  | <b>55</b> |
| 1.1      | Description du produit.....  | 55        |
| 1.2      | Configuration requise.....   | 55        |
| 1.3      | Symboles.....  | 55        |
| 1.4      | Présentation du produit.....                                       | 55        |
| <b>2</b> | <b>Sécurité</b>  | <b>56</b> |
| 2.1      | Définitions relatives à la sécurité .....                          | 56        |
| 2.2      | Consignes de sécurité pour le fonctionnement .....                 | 56        |
| <b>3</b> | <b>Installation</b>  | <b>57</b> |
| 3.1      | Pour installer le produit.....                                     | 57        |
| 3.2      | Pour installer les piles dans la télécommande.....                 | 57        |
| <b>4</b> | <b>Fonctionnement</b>  | <b>57</b> |
| 4.1      | Avant d'utiliser le produit.....                                   | 57        |
| 4.2      | Pour installer l'application Smart Life.....                       | 57        |
| 4.3      | Pour vous inscrire à l'application Smart Life...                   | 57        |
| 4.4      | Pour vous connecter à l'application Smart Life.....                | 57        |
| 4.5      | Pour connecter le produit à l'application Smart Life.....          | 58        |
| 4.6      | Guide du panneau de commande et de la télécommande.....            | 58        |
| 4.7      | Pour mettre le produit en mode « Frais » .....                     | 58        |
| 4.8      | Pour mettre le produit en mode « Ventilateur » .....               | 58        |
| 4.9      | Pour mettre le produit en mode « Sec » .....                       | 58        |
| 4.10     | Pour régler une heure de début sur la minuterie.....               | 58        |
| 4.11     | Pour régler une heure de fin sur la minuterie.....                 | 58        |
| 4.12     | Pour régler et arrêter le mode Veille.....                         | 58        |
| <b>5</b> | <b>Stockage</b>  | <b>59</b> |
| 5.1      | Pour préparer le produit pour le stockage ...                      | 59        |
| 5.2      | Pour préparer le produit pour une utilisation après stockage ..... | 59        |
| <b>6</b> | <b>Maintenance</b>   | <b>59</b> |
| 6.1      | Pour vider le produit .....  | 59        |
| 6.2      | Pour nettoyer le produit.....                                      | 59        |
| 6.3      | Pour nettoyer les filtres du produit.....                          | 59        |
| 6.4      | Codes d'erreur .....   | 59        |
| <b>7</b> | <b>Dépannage</b>   | <b>60</b> |
| <b>8</b> | <b>Élimination</b>   | <b>60</b> |
| 8.1      | Pour éliminer le produit.....                                      | 60        |
| <b>9</b> | <b>Données techniques</b>  | <b>60</b> |

## 1 Introduction

### 1.1 Description du produit

Le produit est un climatiseur mobile. Le produit est utilisé pour rafraîchir et déshumidifier l'air intérieur.





Il s'agit d'un produit SMART qui peut être connecté à un wifi existant et contrôlé avec l'application Smart Life, la télécommande ou un assistant vocal. Vous pouvez contrôler tous les produits SMART dans l'application et utiliser des fonctions telles que le contrôle de la minuterie, la planification et les événements automatisés. L'application Smart Life est compatible avec Google Assistant, Amazon Alexa, etc.

### 1.2 Configuration requise

- Réseau wifi (2,4 GHz).
- Routeur wifi.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 ou supérieur) ou Android (5.0 ou supérieur).

**Remarque !** Le produit ne nécessite pas de hub/routeur séparé.

### 1.3 Symboles

|   |  |
|---|--|
|    | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure. |
|    | Avertissement ! Risque d'incendie.   |
|   | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes applicables.   |
|  | Recycler comme déchet électrique.  |

### 1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Panneau de commande
2. Entrée d'air supérieure
3. Sortie d'air
4. Entrée d'air inférieure
5. Roue
6. Buse de drainage
7. Poignée
8. Déflecteur d'air
9. Télécommande
10. Étanchéité des fenêtres
11. Conduit de sortie

## Panneau de commande et télécommande

Figure 2

12. Écran
13. Bouton d'alimentation
14. Bouton « Ventilateur »
15. Boutons de réglage de la température et du temps
16. Bouton de mode
17. Bouton de minuterie
18. Bouton « Frais»
19. Bouton « Sec »
20. Boutons de vitesse du ventilateur
21. Bouton de mode de nuit
22. Interrupteur d'échelle de température

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

### 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Ne couvrez pas la surface du produit.
- N'utilisez pas le produit avec les mains mouillées ou dans des zones très humides.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans utiliser le produit.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental utiliser le produit sans surveillance.
- Ne laissez pas les personnes qui ne possèdent pas l'expérience, les connaissances ou la formation requises utiliser le produit sans formation ni supervision.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans le produit quand il fonctionne. Gardez les enfants sous surveillance.
- La distance entre le produit et les autres objets ne doit pas être inférieure à 50 cm quand le produit fonctionne.
- Ne placez pas le produit à proximité de surfaces chaudes, de sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation ou le produit ne sont pas placés dans l'eau ou d'autres liquides. Risque de choc électrique.
- Si de l'eau pénètre dans le produit, arrêtez-le et débranchez-le de la prise de courant. Contactez un centre de réparation agréé pour le diagnostic ou la réparation.
- Ne buvez pas l'eau condensée du produit.
- Ne tentez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même. Contactez un centre de réparation agréé.
- Le produit doit être débranché de la prise de courant quand il est déplacé, nettoyé ou entretenu, ou quand il n'est pas utilisé.
- Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur un bord et assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé sur le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que la tension de la prise de courant correspond à celle du produit.
- Ne rallongez pas ou ne modifiez pas le câble d'alimentation.
- Tirez sur la fiche, et non sur le câble d'alimentation, quand le produit doit être débranché de la prise de courant.
- Arrêtez le produit avant de débrancher le câble d'alimentation.
- Placez le produit sur un sol plat.
- Ne placez pas le produit ou l'une de ses pièces à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou de tout autre appareil de chauffage.
- Évitez de brancher le produit à une prise de courant endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation agréé.

- N'utilisez pas le produit en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- N'utilisez pas le produit si le produit, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés, ou si le produit présente un dysfonctionnement.
- En cas de bruit fort, d'odeur ou de fumée émanant du produit, arrêtez-le et débranchez-le de la prise de courant. Contactez un centre de réparation agréé.
- En cas de fuite de gaz, aérez la zone avant d'utiliser le produit.

### 3 Installation

**⚠ Avertissement !** Ne prolongez pas ou ne rallongez pas le conduit de sortie !

#### 3.1 Pour installer le produit

- 1 Placez le produit sur un sol plat près d'une fenêtre. La distance entre le produit et les objets environnants doit être d'au moins 50 cm. (Figure 3)
- 2 Ajustez la longueur du joint de fenêtre en fonction de la taille de la fenêtre. Mettez le joint de fenêtre en place et fixez-le avec les vis ou les pinces. (Figure 4)
- 3 Fixez le conduit de sortie sur la sortie d'air chaud située à l'arrière du produit. Tournez le conduit de sortie dans le sens antihoraire pour le fixer. (Figure 5)
- 4 Fixez le conduit de sortie dans le joint de fenêtre (A) et faites glisser le verrouillage du joint de fenêtre (B). Fixez le conduit de sortie avec les vis (C). (Figure 6)

**Remarque !** Assurez-vous que le conduit n'est pas plié et que l'air peut circuler sans problème à travers le conduit. Une installation incorrecte affectera le fonctionnement du produit. (Figure 7)

**Remarque !** La longueur maximale du conduit de sortie est de 1 500 mm. Étirez le conduit de sortie le moins possible pour permettre le fonctionnement du produit.

#### 3.2 Pour installer les piles dans la télécommande

**⚠ Avertissement !** N'utilisez pas les piles si elles présentent une fuite. Si vous constatez une fuite des piles sur votre peau ou vos vêtements, nettoyez-les immédiatement à l'eau.

**⚠ Avertissement !** En cas d'ingestion de piles, rincez-vous immédiatement la bouche et consultez un médecin.

**⚠ Attention !** Utilisez uniquement des piles AAA dans la télécommande.

**⚠ Attention !** Ne mélangez pas les piles. Si nécessaire, remplacez les deux piles.

**⚠ Attention !** Retirez les piles de la télécommande si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.

- 1 Retirez le couvercle du compartiment des piles (A) situé à l'arrière de la télécommande (Figure 8).
- 2 Fixez 2 nouvelles piles AAA (B). Assurez-vous que les pôles de la batterie sont correctement installés dans le compartiment des piles. (Figure 8)
- 3 Fixez le couvercle du compartiment des piles.

### 4 Fonctionnement

#### 4.1 Avant d'utiliser le produit

- Inspectez le câble et la fiche d'alimentation pour y déceler d'éventuels fissures et dommages. S'il y a des fissures ou des dommages sur le câble ou la fiche d'alimentation, contactez un centre de service agréé.

#### 4.2 Pour installer l'application Smart Life

- 1 Scannez le code QR pour télécharger l'application Smart Life. Ou effectuez une recherche dans l'App Store ou le Play Store. (Figure 9)
- 2 Démarrez l'application pour vous inscrire ou vous connecter à votre compte.

#### 4.3 Pour vous inscrire à l'application Smart Life

Inscrivez-vous avec votre numéro de téléphone portable ou votre adresse e-mail.

**Remarque !** Les paramètres du pays suivent le système de téléphonie mobile, mais il est possible de modifier manuellement le numéro/les paramètres du pays avant la fin de l'inscription (cela ne peut pas être modifié après-coup).

#### 4.4 Pour vous connecter à l'application Smart Life

- 1 Cliquez sur « Se connecter avec un compte existant ».
- 2 Saisissez le numéro de téléphone portable ou l'adresse e-mail utilisée pour vous inscrire et le mot de passe pour vous connecter. Le système d'exploitation iOS utilisera alors l'identifiant Apple pour se connecter.

## 4.5 Pour connecter le produit à l'application Smart Life

- 1 Branchez le produit au secteur.
- 2 Appuyez sur le bouton Vitesse pendant 5 secondes pour passer en mode de connexion wifi.
- 3 Ouvrez l'application Smart Life et suivez les instructions de l'application.

## 4.6 Guide du panneau de commande et de la télécommande

| Fonction   | Action   |
|--|--|
| Bouton d'alimentation                            | Appuyez sur le bouton pour démarrer ou arrêter le produit  |
| Bouton de mode                                   | Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode « Frais », « Ventilateur » ou « Sec ».   |
| Boutons de réglage de la température et du temps | Appuyez sur les boutons pour augmenter ou diminuer la température lorsque le produit fonctionne en mode « Frais ».<br>Appuyez sur les boutons pour régler l'heure de démarrage ou d'arrêt lorsque le produit fonctionne en mode « Minuterie ». |
| Bouton de vitesse                                | Appuyez sur le bouton pour choisir une vitesse élevée ou faible.   |
| Bouton de commutation de température             | Appuyez sur le bouton pour choisir entre ° C et ° F.   |
| Bouton « Nuit »                                  | Appuyez sur le bouton pour activer le mode « Nuit ».   |

## 4.7 Pour mettre le produit en mode « Frais »

- 1 Appuyez sur le bouton du mode « Frais ». Ou appuyez sur le bouton de mode sur le panneau de commande et sélectionnez le mode « Frais ». Le voyant de rafraîchissement s'allume.
- 2 Appuyez sur les boutons de réglage de la température et du temps pour régler la température. La plage de températures est 16 -30° C.
- 3 Appuyez sur le bouton de vitesse élevée ou faible de la télécommande pour sélectionner la vitesse du ventilateur.

## 4.8 Pour mettre le produit en mode « Ventilateur »

- 1 Appuyez sur le bouton du mode « Ventilateur » sur la télécommande. Ou appuyez sur le bouton de mode sur le panneau de commande et sélectionnez le mode « Ventilateur ». Le voyant du ventilateur s'allume.

- 2 Appuyez sur les boutons de vitesse pour sélectionner la vitesse élevée ou faible du ventilateur.

**Remarque !** La température ne peut pas être réglée en mode « Ventilateur ».

## 4.9 Pour mettre le produit en mode « Sec »

- Le compresseur démarre lorsque la température ambiante dépasse 17° C. Quand la température descend sous 15° C, le compresseur s'arrête.
- En mode « Sec », la vitesse du ventilateur est faible par défaut et la vitesse ne peut pas être ajustée.
- La température ne peut pas être réglée lorsque le produit fonctionne en mode « Sec ».

- 1 Retirez le conduit de sortie du produit.
- 2 Appuyez sur le bouton du mode « Sec » sur la télécommande. Ou appuyez sur le bouton de mode sur le panneau de commande et sélectionnez le mode « Sec ». Le voyant « Sec » s'allume.
- 3 Retirez le bouchon d'eau situé à l'arrière du produit.
- 4 Fixez le tuyau d'eau à la sortie d'eau et placez l'autre extrémité du tuyau d'eau dans un réservoir d'eau ou un drainage. (Figure 10)

## 4.10 Pour régler une heure de début sur la minuterie

- 1 Quand le produit est en mode veille, appuyez sur le bouton de la minuterie.
- 2 Appuyez sur les boutons de réglage de la température et de l'heure pour régler l'heure de début. L'heure de début peut être réglée entre 0 et 24 heures. Le voyant de la minuterie s'allume.

## 4.11 Pour régler une heure de fin sur la minuterie

- 1 Quand le produit est en marche, appuyez sur le bouton de la minuterie.
- 2 Appuyez sur les boutons de réglage de la température et de l'heure pour régler l'heure de fin. L'heure de fin peut être réglée entre 0 et 24 heures. Le voyant de la minuterie s'allume.

## 4.12 Pour régler et arrêter le mode Veille

- 1 Pour régler le mode Veille, appuyez sur le bouton « Sleep » (veille) de la télécommande ou appuyez simultanément sur les boutons « Timer » (minuterie) et « Down » (bas) sur le panneau de commande.

**Remarque !** Si vous réglez une température, le produit fonctionnera à basse vitesse. Après deux heures, la température augmente automatiquement de 1 °C. Ensuite, le produit fonctionne encore deux heures et la température augmente à nouveau de 1 °C.

- 2 Pour arrêter le mode Veille, appuyez sur le bouton « Mode » du panneau de commande.

## 5 Stockage

- Stockez le produit dans un endroit sec.

### 5.1 Pour préparer le produit pour le stockage

- 1 Videz le produit. Reportez-vous à ["6.1 Pour vider le produit" on page 59](#).
- 2 Faites fonctionner le produit en mode « Ventilateur » pendant 2 heures pour le faire sécher. Reportez-vous à ["4.8 Pour mettre le produit en mode « Ventilateur »" on page 58](#).
- 3 Arrêtez le produit et débranchez-le de la prise de courant.
- 4 Nettoyez les filtres. Reportez-vous à ["6.3 Pour nettoyer les filtres du produit" on page 59](#).
- 5 Retirez le conduit de sortie.
- 6 Retirez les piles de la télécommande.
- 7 Couvrez le produit avec un sac en plastique.

### 5.2 Pour préparer le produit pour une utilisation après stockage

- 1 Assurez-vous que les bouchons d'eau et les filtres sont installés.
- 2 Assurez-vous que le câble d'alimentation est intact. Au moindre dommage, ne l'utilisez pas.
- 3 Installez les piles dans la télécommande.
- 4 Installez le conduit de sortie.

## 6 Maintenance

**Attention !** Le produit doit être débranché du secteur avant d'être nettoyé ou d'effectuer des travaux.

### 6.1 Pour vider le produit

Quand le réservoir d'eau interne est plein, l'écran affiche « FL » et le compresseur s'arrête automatiquement.

- 1 Débranchez le produit du secteur et découplez le conduit de sortie.

- 2 Retirez le bouchon d'eau et videz l'eau du produit dans une évacuation ou un seau. (Figure 11)
- 3 Fixez le bouchon d'eau.
- 4 Fixez le conduit de sortie.
- 5 Branchez le produit au secteur et mettez-le en marche.

### 6.2 Pour nettoyer le produit

**Attention !** Assurez-vous que de l'eau ne s'écoule pas à l'intérieur du produit. Risque d'incendie ou de choc électrique.

**Attention !** Les substances inflammables et à base de solvants peuvent endommager le produit.

- 1 Débranchez le produit du secteur.
- 2 Essayez le produit avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.

### 6.3 Pour nettoyer les filtres du produit

**Attention !** N'utilisez pas le produit sans les filtres.

- Nettoyez les filtres toutes les 2 semaines. Si la qualité de l'air intérieur est mauvaise, les filtres doivent être nettoyés plus souvent.

- 1 Retirez la grille de sortie d'air inférieure et le filtre (A), puis retirez la sortie d'air supérieure et le filtre (B). (Figure 12)
- 2 Nettoyez les filtres avec de l'eau chaude (environ 40° C) et un détergent doux. Si les filtres ne sont pas sales, aspirez-les pour éliminer la poussière éventuelle (C). (Figure 12)
- 3 Mettez les filtres dans un endroit sec et frais pour les faire sécher.

**Remarque !** Pour éviter toute déformation des filtres, ne les séchez pas à proximité d'une source de chaleur.

- 4 Fixez les filtres et les grilles de filtre.

### 6.4 Codes d'erreur

| Code | Explication  |
|------|--|
| E1   | Erreur du capteur de température de la bobine.   |
| E2   | Erreur du capteur de température intérieure.   |
| E4   | Protection antigel. La température de la bobine est trop basse et le fonctionnement du produit est interrompu. La protection se déclenche lorsque la température dépasse 8° C. |

| Code | Explication                   |
|------|-------------------------------|
| E5   | Erreur de la pompe à eau.     |
| FL   | Le réservoir d'eau est plein. |

## 7 Dépannage

| Problème                           | Cause possible   | Action  |
|------------------------------------|--|---|
| Le produit ne fonctionne pas.      | Pas d'écran.   | Réinitialisez le disjoncteur sur le câble du produit.   |
|                                    | Le réservoir d'eau est plein et le panneau de commande affiche « FL ». | Videz le produit et démarrez-le. Reportez-vous à " <a href="#">6.1 Pour vider le produit</a> " on page 59 |
|                                    | La fonction minuterie d'arrêt a été activée.                           | Attendez 3 minutes après l'arrêt du produit, puis redémarrez le produit.                                  |
| Le produit démarre fréquemment.    | Lumière directe du soleil sur le produit.                              | Éloignez le produit de la lumière directe du soleil.  |
|                                    | Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.                              | Fermez portes et fenêtres.  |
|                                    | Il y a beaucoup de monde ou une source de chaleur dans la zone.        | Retirez la source de chaleur.   |
|                                    | Les filtres ne sont pas propres.                                       | Nettoyez ou remplacez les filtres sales.  |
|                                    | Entrée ou sortie d'air bloquée.  | Retirez la tige.  |
| Le produit fait beaucoup de bruit. | Le produit est posé sur un sol irrégulier.                             | Placez le produit sur un sol plat et ferme.   |
| Le compresseur ne fonctionne pas.  | La protection antiretard est activée.                                  | Attendez au moins 3 minutes et mettez le produit en marche une fois que la température a diminué.         |

## 8 Élimination

### 8.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 9 Données techniques

| Spécification                             | Valeur                |
|---|-----------------------|
| Tension nominale                          | 230 V                 |
| Sortie                                    | 2 600 W               |
| Puissance de rafraîchissement             | 960 W                 |
| Réfrigérant                               | R290                  |
| Classe énergétique                        | A                     |
| Courant, fusible                          | 3,15 A                |
| Plage de températures                     | 16-30° C              |
| Débit d'air                               | 350 m <sup>3</sup> /h |
| Capacité de rafraîchissement              | 9 000 Btu/h           |
| Capacité de déshumidification en mode sec | 2,25 l/h              |
| Niveau de bruit                           | 56 dB/65 dB           |
| Longueur du cordon                        | 1,8 m                 |
| Dimensions (LxIxP)                        | 32,5x70,2x29,5 cm     |
| Poids                                     | 23,8 kg               |

# Inhoudsopgave

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 Inleiding</b>  | <b>61</b> |
| 1.1 Productbeschrijving.....                              | 61        |
| 1.2 Systeemvereisten .....                                | 61        |
| 1.3 Symbolen.....   | 61        |
| 1.4 Productoverzicht.....                                 | 61        |
| <b>2 Veiligheid</b>                                       | <b>62</b> |
| 2.1 Definities veiligheid.....                            | 62        |
| 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....            | 62        |
| <b>3 Installatie</b>                                      | <b>63</b> |
| 3.1 Het product installeren.....                          | 63        |
| 3.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen.....   | 63        |
| <b>4 Gebruik</b>  | <b>63</b> |
| 4.1 Doen voordat u het product bedient.....               | 63        |
| 4.2 De Smart Life-app installeren.....                    | 63        |
| 4.3 Registratie voor de Smart Life-app.....               | 63        |
| 4.4 U aanmelden bij de Smart Life-app.....                | 63        |
| 4.5 Het product aansluiten op de Smart Life-app .....     | 63        |
| 4.6 Gids voor bedieningspaneel en afstandsbediening ..... | 63        |
| 4.7 Het product in de modus "Cool" zetten.....            | 64        |
| 4.8 Het product in de modus "Fan" zetten.....             | 64        |
| 4.9 Het product in de modus "Dry" zetten.....             | 64        |
| 4.10 De timer instellen op een starttijd.....             | 64        |
| 4.11 De timer instellen op een stoptijd .....             | 64        |
| 4.12 De slaapstand instellen en stoppen.....              | 64        |
| <b>5 Opslag</b>   | <b>64</b> |
| 5.1 Het product voorbereiden voor opslag ..               | 64        |
| 5.2 Het product voorbereiden voor gebruik na opslag ..... | 65        |
| <b>6 Onderhoud</b>  | <b>65</b> |
| 6.1 Water uit het product laten lopen.....                | 65        |
| 6.2 Het product schoonmaken.....                          | 65        |
| 6.3 De filters van het product reinigen .....             | 65        |
| 6.4 Foutcodes.....  | 65        |
| <b>7 Problemen oplossen</b>                               | <b>66</b> |
| <b>8 Afvoeren</b>   | <b>66</b> |
| 8.1 Het product verwijderen .....                         | 66        |
| <b>9 Technische gegevens</b>                              | <b>66</b> |

## 1 Inleiding

### 1.1 Productbeschrijving

Het product is een mobiele airconditioner. Het product wordt gebruikt om de binnenlucht te koelen en te ontvochtigen.

Dit is een SMART-product dat kan worden aangesloten op bestaande wifi en kan worden bediend met de app Smart Life, de afstandsbediening of een spraakassistent. U kunt alle SMART-producten in de app beheren en functies gebruiken zoals timerbediening, plannen en automatische gebeurtenissen. De Smart Life-app compatibel met Google Assistant, Amazon Alexa enz.

### 1.2 Systeemvereisten

- Wifinetwerk (2,4GHz).
- Wifirouter.
- iPhone, iPad (IOS 11.0 of hoger) of Android (5.0 of hoger).

**Let op!** Voor het product is een afzonderlijke hub/router niet nodig.

### 1.3 Symbolen

|  |  |
|--|--|
|   | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. |
|   | Waarschuwing! Brandgevaar.   |
|   | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.  |
|  | Recyclen als elektrisch afval.   |

### 1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Bedieningspaneel
2. Bovenste luchtinlaat
3. Luchtuitlaat
4. Onderste luchtinlaat
5. Wiel
6. Afvoerpijp
7. Handgreep
8. Luchtdeflector
9. Afstandsbediening
10. Raamafdichting
11. Uittaatpijp

## Bedieningspaneel en afstandsbediening

Afbeelding 2

12. Display
13. Aan/uit-knop
14. Ventilatorknop
15. Knoppen voor afstellen van temperatuur en tijd
16. Modusknop
17. Timerknop
18. Koelingsknop
19. Droogknop
20. Knoppen ventilatorsnelheid
21. Nachtmodusknop
22. Schakelaar temperatuureenheid

## 2 Veiligheid

### 2.1 Definitie veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of het nabijgelegen terrein.

**Let op!** Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

### 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Het product is uitsluitend voor thuisgebruik.
- Het product is uitsluitend voor binnengebruik.
- Het product moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen op een oppervlak van meer dan 9m<sup>2</sup>.
- Gebruik het product niet als u moe of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet als dit is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Plaats geen voorwerpen rond het product.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.
- Bedek het oppervlak van het product niet.
- Bedien het product niet met natte handen of in een omgeving met hoge luchtvochtigheid.
- Laat het product niet bedienen door kinderen onder de acht jaar.
- Laat kinderen of mensen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Laat het product niet zonder training of toezicht bedienen door personen die niet beschikken over de vereiste ervaring of kennis.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Er mogen geen vingers of voorwerpen in het product worden gestoken wanneer het actief is. Houd kinderen onder toezicht.
- De afstand tussen het product en andere objecten moet minimaal 50 cm zijn wanneer het product in gebruik is.
- Plaats het product niet in de buurt van hete oppervlakken, verwarmingsbronnen of in direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel, de stroomstekker of het product niet in water of een andere vloeistof wordt ondergedompeld. Risico op elektrische schok.
- Als er water het product binnendringt, stopt u het product en haalt u de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg een erkend servicecentrum voor diagnose en reparatie.
- Drink het gecondenseerde water uit het product niet.
- Probeer het product niet zelf te ontmantelen of te repareren. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Het product moet van de stroomtoevoer worden losgekoppeld als het wordt verplaatst of schoongemaakt, als er onderhoud aan wordt uitgevoerd of wanneer het niet wordt gebruikt.
- Zorg dat de voedingskabel niet beschadigd raakt. Laat de voedingskabel niet over een rand hangen en zorg dat er geen zware voorwerpen op de voedingskabel worden geplaatst.
- Zorg dat de spanning van het stopcontact overeenkomt met het product.
- De voedingskabel mag niet worden verlengd of aangepast.
- Trek aan de stekker en niet aan de kabel wanneer het product moet worden losgekoppeld van het stopcontact.
- Stop het product voordat u de stekker eruit trekt.
- Plaats het product op een vlakke ondergrond.
- Plaats het product of onderdelen ervan niet in de buurt van open vuur, een kooktoestel of een ander verwarmingsapparaat.
- Sluit het product niet aan op een beschadigd stopcontact.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- Bedien het product niet in de nabijheid van explosieven en/of ontvlambare dampen.
- Gebruik het product niet als het product, de stroomkabel of de stroomstekker beschadigd is of als het product een storing vertoont.

- Als het product veel lawaai maakt, sterk ruikt of rookt, stopt u het product en haalt u de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- In het geval van een gaslek moet de ruimte worden geventileerd voordat het product wordt gebruikt.

### 3 Installatie

**⚠ Waarschuwing!** De uitlaatpijp mag niet worden verlengd!

#### 3.1 Het product installeren

- 1 Plaats het product op een gelijkmatige vloer in de buurt van een raam. De afstand tussen het product en de omgeving moet minimaal 50 cm zijn. (Afbeelding 3)
- 2 Pas de lengte van de raamafdichting aan zodat deze in het raam past. Zet de raamafdichting op zijn plek en maak deze vast met de schroeven of klemmen. (Afbeelding 4)
- 3 Bevestig de uitlaatpijp op de heteluchtuitlaat aan de achterkant van het product. Draai de uitlaatpijp tegen de klok in om deze vast te zetten. (Afbeelding 5)
- 4 Bevestig de uitlaatpijp op de raamafdichting (A) en schuif de vergrendeling dicht van de raamafdichting (B). Zet de uitlaatpijp vast met schroeven (C). (Afbeelding 6)

**Let op!** Zorg dat de pijp niet wordt verbogen en dat de lucht er gemakkelijk door kan stromen. Onjuiste installatie is van invloed op de werking van het product. (Afbeelding 7)

**Let op!** De maximale lengte van de uitlaatpijp is 1500 mm. Rek de uitlaatpijp zo min mogelijk uit voor een goede werking van het product.

#### 3.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik geen lekkende batterijen. Als u gelekte vloeistof uit de batterijen op uw huid of kleding krijgt deze onmiddellijk schoonmaken met water.

**⚠ Waarschuwing!** Als batterijen worden ingeslikt onmiddellijk de mond spoelen en een arts raadplegen.

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik alleen AAA-batterijen in de afstandsbediening.

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik nooit verschillende batterijen. Indien nodig beide batterijen vervangen.

**⚠ Voorzichtig!** Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

- 1 Verwijder het klepje van het batterijvak (A) aan de achterkant van de afstandsbediening (Afbeelding 8).
- 2 Plaats 2 nieuwe AAA-batterijen (B). Zorg dat de batterijpolen correct in het batterijvak worden geplaatst. (Afbeelding 8)
- 3 Plaats het klepje van het batterijvak terug.

### 4 Gebruik

#### 4.1 Doen voordat u het product bedient

- Controleer de stroomkabel en de stroomstekker op tekenen van scheuren en schade. Als er scheuren in of schade aan de stroomkabel of stroomstekker zichtbaar zijn, wendt u zich tot een erkend servicecentrum.

#### 4.2 De Smart Life-app installeren

- 1 Scan de QR-code om de Smart Life-app te downloaden. Of zoek de app in de App Store of Play Store. (Afbeelding 9)
- 2 Start de app om u te registreren voor of aan te melden bij uw account.

#### 4.3 Registratie voor de Smart Life-app

Registreer u met uw mobiele telefoonnummer of e-mailadres.

**Let op!** Landinstellingen volgen het systeem van de mobiele telefoon, maar het landnummer / de instellingen kunnen handmatig worden aangepast voordat de registratie is voltooid (na de registratie kan dit niet meer worden aangepast).

#### 4.4 U aanmelden bij de Smart Life-app

- 1 Klik op Aanmelden met een bestaande account.
- 2 Voer het telefoonnummer of e-mailadres dat u hebt gebruikt voor registratie en het wachtwoord in om u aan te melden. Het besturingssysteem iOS gebruikt vervolgens de Apple ID voor de aanmelding.

#### 4.5 Het product aansluiten op de Smart Life-app

- 1 Sluit het product aan op het stopcontact.
- 2 Houd de snelheidsknop 5 seconden ingedrukt om de wifiverbindingsmodus te starten.
- 3 Open de Smart Life-app en volg de instructies in de app.

#### 4.6 Gids voor bedieningspaneel en

## afstandsbediening

| Functie  | Actie  |
|--|--|
| Aan/uit-knop                                   | Druk op de knop om het product te starten of te stoppen  |
| Modusknop                                      | Druk op de knop om de modus "Cool", "Fan" of "Dry" te selecteren.  |
| Knoppen voor afstellen van temperatuur en tijd | Druk op de knoppen om de temperatuur te verhogen of te verlagen als het product in de modus "Cool" staat.<br>Druk op de knoppen om de start-/stoptijd te verstellen als het product in de modus "Timer" staat. |
| Snelheidsknop                                  | Druk op de knop om de hoge of lage snelheid te kiezen.   |
| Temperatuurschakelknop                         | Druk op de knop om te schakelen tussen °C en °F.   |
| Slaapknop                                      | Druk op de knop om de slaapmodus te activeren.   |

### 4.7 Het product in de modus "Cool" zetten

- 1 Druk op de knop "Cool" op de afstandsbediening. Of druk op het bedieningspaneel op de modusknop om de modus "Cool" te selecteren. De koelingsindicator gaat branden.
- 2 Druk op de knoppen voor het instellen van temperatuur en tijd om de ingestelde temperatuur te wijzigen. Het temperatuurbereik is 16-30°C.
- 3 Druk op de afstandsbediening op de knop voor hoge of lage snelheid om de ventilatorsnelheid aan te passen.

### 4.8 Het product in de modus "Fan" zetten

- 1 Druk op de knop "Fan" op de afstandsbediening. Of druk op het bedieningspaneel op de modusknop om de modus "Fan" te selecteren. De ventilatorindicator gaat branden.
- 2 Druk op de snelheidsknoppen om de hoge of lage ventilatorsnelheid te selecteren.

**Let op!** De temperatuur kan niet worden ingesteld in de modus "Fan".

### 4.9 Het product in de modus "Dry" zetten

- De compressor start wanneer de temperatuur in de ruimte hoger is dan 17°C. Als de temperatuur 15°C of lager is, stopt de compressor.

- In de modus "Dry" staat de ventilatorsnelheid standaard op laag, deze kan niet worden aangepast.
- De temperatuur kan niet worden ingesteld wanneer het product in de modus "Dry" staat.

- 1 Verwijder de uitlaatpijp van het product.
- 2 Druk op de knop "Dry" op de afstandsbediening. Of druk op het bedieningspaneel op de modusknop om de modus "Dry" te selecteren. De droogindicator gaat branden.
- 3 Verwijder de dop aan de achterkant van het product.
- 4 Bevestig de waterslang aan de wateruitlaat en leg het andere uiteinde in een emmer of afvoer. (Afbeelding 10)

### 4.10 De timer instellen op een starttijd

- 1 Druk op de timerknop als het product in stand-by staat.
- 2 Druk op de knoppen voor het afstellen van temperatuur en tijd om de starttijd in te stellen. De starttijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur. De timerindicator gaat branden.

### 4.11 De timer instellen op een stoptijd

- 1 Druk op de timerknop terwijl het product in werking is.
- 2 Druk op de knoppen voor het afstellen van temperatuur en tijd om de stoptijd in te stellen. De stoptijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur. De timerindicator gaat branden.

### 4.12 De slaapstand instellen en stoppen

- 1 Druk op de afstandsbediening op de knop "Slaap" om de slaapstand in te stellen. Of druk tegelijkertijd op de knoppen "Timer" en "Omlaag" op het bedieningspaneel.

**Let op!** Als u een temperatuur instelt, werkt het product op lage snelheid. Na twee uur stijgt de temperatuur automatisch met 1°C. Daarna werkt het product nog twee uur en stijgt de temperatuur weer met 1°C.

- 2 Druk op het bedieningspaneel op de knop "Modus" om de slaapstand te stoppen.

## 5 Opslag

- Berg het product op een droge plek op.

### 5.1 Het product voorbereiden voor opslag

- 1 Laat het water uit het product lopen. Zie "[6.1 Water uit het product laten lopen](#)" op pagina 65.

- 2 Zet het product 2 uur in de modus "Fan" om het product te laten drogen. Zie "4.8 Het product in de modus "Fan" zetten" op pagina 64.
- 3 Stop het product en koppel het los van het stopcontact.
- 4 Reinig de filters. Zie "6.3 De filters van het product reinigen" op pagina 65.
- 5 Verwijder de uitlaatpijp.
- 6 Haal de batterijen uit de afstandsbediening.
- 7 Dek het product af met een plastic zak.

## 5.2 Het product voorbereiden voor gebruik na opslag

- 1 Zorg dat alle doppen en filters geïnstalleerd zijn.
- 2 Controleer of de voedingskabel onbeschadigd is. Niet gebruiken als er enige schade is.
- 3 Plaats de batterijen in de afstandsbediening.
- 4 Installeer de uitlaatpijp.

## 6 Onderhoud

**⚠ Waarschuwing!** Het product moet van de stroomtoevoer zijn losgekoppeld voordat het wordt schoongemaakt of onderhouden.

### 6.1 Water uit het product laten lopen

Als de interne watertank vol is, wordt op het display "FL" weergegeven en stopt de compressor automatisch.

- 1 Haal de stekker van het product uit het stopcontact en verwijder de uitlaatpijp.
- 2 Verwijder de dop en laat het water uit het product in een afvoer of emmer lopen. (Afbeelding 11)
- 3 Plaats de dop terug.
- 4 Sluit de uitlaatpijp aan.
- 5 Sluit het product aan op het stopcontact en start het product.

### 6.2 Het product schoonmaken

**⚠ Waarschuwing!** Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van het product loopt. Risico op brand of elektrische schok.

**⚠ Voorzichtig!** Oplosmiddelen en ontvlambare stoffen kunnen het product beschadigen.

- 1 Koppel het product los van het stopcontact.
- 2 Neem het product af met een vochtige zachte doek. Indien nodig kunt u een mild schoonmaakmiddel gebruiken.

### 6.3 De filters van het product reinigen

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik het product niet zonder de filters.

- Maak de filters elke 2 weken schoon. Als de kwaliteit van de binnenlucht slecht is, moeten de filters vaker worden gereinigd.
- 1 Verwijder het rooster van de onderste luchtuitlaat en het filter (A) en verwijder vervolgens de bovenste luchtuitlaat en het filter (B). (Afbeelding 12)
  - 2 Maak de filters schoon met warm water (rond 40°C) en een mild schoonmaakmiddel. Als de filters niet vuil zijn, kunt u ze stofzuigen om stof te verwijderen (C). (Afbeelding 12)
  - 3 Leg de filters op een droge en koele plek om ze te laten drogen.

**Let op!** Leg ze niet te drogen bij een warmtebron om vervorming van de filters te voorkomen.

- 4 Bevestig de filters en de filterroosters.

### 6.4 Foutcodes

| Code | Uitleg  |
|------|---|
| E1   | Sensorfout spoeltemperatuur.  |
| E2   | Sensorfout binnentemperatuur.   |
| E4   | Vorstbescherming. De temperatuur van de spoel is te laag en de werking van het product is gestopt. De bescherming wordt gestopt wanneer de temperatuur weer hoger is dan 8°C. |
| E5   | Fout waterpomp.   |
| FL   | De watertank is vol.  |

## 7 Problemen oplossen

| Probleem                      | Mogelijke oorzaak   | Actie   |
|-------------------------------|---|---|
| Het product werkt niet.       | Geen display.   | Reset de stroomonderbreker op de kabel van het product.   |
|                               | De watertank is vol en op het display van het product wordt "FL" weergegeven. | Laat het water uit het product stromen en start het opnieuw. Zie " <a href="#">6.1 Water uit het product laten lopen</a> " op pagina 65 |
|                               | De uitschakeltimer is geactiveerd.  | Wacht nadat het product is gestopt 3 minuten en start en product opnieuw.   |
| Het product start regelmatig. | Direct zonlicht op het product.   | Haal het product uit het zonlicht.  |
|                               | Er staan deuren of ramen open.  | Sluit deuren en ramen.  |
|                               | Er zijn veel mensen aanwezig of een warmtebron.                               | Haal de warmtebron weg.   |
|                               | De filters zijn niet schoon.  | Reinig of vervang de filters.   |
| Het product klinkt te luid.   | De luchtinlaat of luchtuitlaat is geblokkeerd.                                | Verwijder de basis.   |
|                               | Het product staat op een ongelijkmatige ondergrond.                           | Zet het product op een vlakke en stevige ondergrond.  |
| De compressor werkt niet.     | De vertragingbescherming is geactiveerd.                                      | Wacht minimaal 3 minuten en start het product nadat de temperatuur is afgenomen.  |

## 8 Afvoeren

### 8.1 Het product verwijderen

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor verwijderen van het product naleeft. Verbrand het product niet.

## 9 Technische gegevens

| Specificaties                          | Waarde                |
|--|-----------------------|
| Nominale spanning                      | 230 V                 |
| Vermogen                               | 2600 W                |
| Koelvermogen                           | 960 W                 |
| Koelmiddel                             | R290                  |
| Energieklasse                          | A                     |
| Stroom, zekering                       | 3,15 A                |
| Temperatuurbereik                      | 16-30°C               |
| Luchtstroom                            | 350 m <sup>3</sup> /u |
| Koelcapaciteit                         | 9000Btu/h             |
| Ontvochtigingscapaciteit in droogmodus | 2,25 l/h              |
| Geluidsniveau                          | 56 dB/65 dB           |
| Kabellengte                            | 1,8 m                 |
| Afmetingen (BxHxD)                     | 32,5 x 70,2 x 29,5 cm |
| Gewicht                                | 23,8 kg               |



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /  
EU SAMSVARSERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /  
EU KONFORMITÄT SERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS /  
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu / Artikkelnnummer /  
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

**025359**

**Model no.: YPK-09C/3-W**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**AIR CONDITIONER EN / LUFTKONDITIONERING SE / KLIMAAANLEGG NO /  
KLIMATYZATOR PL / KLIMAAANLAGE DE / ILMASTOINTILAITE FI /  
CLIMATISEUR FR / AIRCO NL**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.

| <u>Directive/Regulation</u>                   | <u>Harmonised standard</u>  |
|---|---|
| RED 2014/53/EU                                | EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+A2+A13, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 62233:2008<br>EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN IEC 55014-2:2021<br>EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V31.1, EN 300328V2.1.1, EN 62311:2008 |
| Eco design Directive 2009/125/EC              |   |
| Air conditioners and comfort fans<br>206/2012 |   |
| RoHS 2011/65/EU + 2015/863                    | EN 50581:2012   |

This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. -23

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2023-01-03

**Fredrik Bohman**  
BUSINESS AREA MANAGER



[www.jula.com](http://www.jula.com)